

NUMERO 272 VOLUME XXIX

FEBBRAIO 2011

\$ 4.99

La Voce

IL MENSILE DEGLI IMPRENDITORI ITALO-CANADESI

WWW.LAVOCE.CA



DA LUGLIO 1982

*Nicola Guerriero
il protagonista
della Fiat 500
in Québec*



LASCIA IN EREDITÀ
QUESTE GRANDI OPERE
E LEONARDO LO ISTRUISCE !!

L'acquisto di questi volumi puo'essere fatto individualmente anche a rate mensili.



LA BIBLIOTECA DI LEONARDO

La sua eredità con la chiave di lettura

*Fate entrare
questo regalo
del più
grande genio
di tutti i tempi
in casa vostra.*

**Contenuto
della biblioteca
“Leonardo
da Vinci”**

**LE SUE
OPERE**

**CODICE LEICHESTER
(GIÀ HAMMER)**

All'interno di questa opera tutte le incredibili intuizioni di Leonardo sull'astronomia e sulle acque.

Un volume - 350 pagine, 350 disegni copie originali.

**DISEGNI DAL 1470 AL 1489 -
DAL 1490 AL 1519**

506 disegni di Leonardo oggi conservati nei più prestigiosi musei e nelle collezioni private di tutto il mondo .

Due volumi, 956 pagine, 506 disegni copie originali.

**QUADERNI
DI ANATOMIA**

Le conclusioni a livello scientifico delle riflessioni di Leonardo sul corpo umano e il suo funzionamento.

Un volume, 718 pagine, 1100 disegni copie originali.

**CODICE TRIVULZIANO
E SUL VOLO DEGLI UCCELLI**

L'affascinante mistero del volo e tutte le intuizioni di Leonardo sull'argomento.

Nel Trivulziano Leonardo analizza il problema della lingua in quello che è il primo progetto di vocabolario. Un volume, 582 pagine, 130 disegni copie originali.

CODICE DELL'ANATOMIA

Gli studi di Leonardo sul corpo umano, i primi di-segni anatomici e le prime riflessioni.

Un volume, 440 pagine, 1100 disegni copie originali.

CODICE ATLANTICO

Scienza e arte sono mirabilmente unite in questa opera.

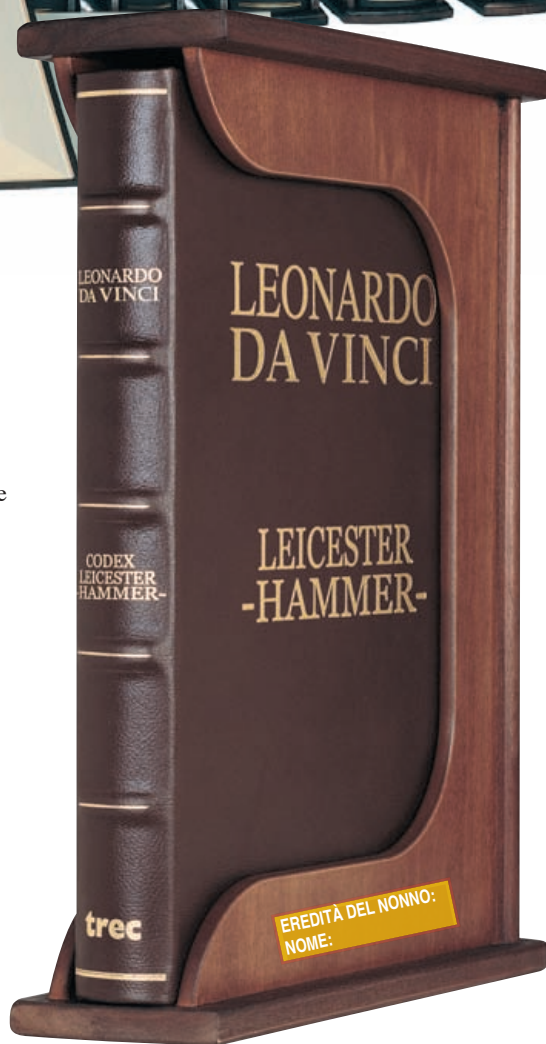
Leonardo precorre qui il concetto di Enciclopedia.

Tre volumi, 2284 pagine, 2000 disegni copie originali.

CODICE «A»

Raccoglie principalmente studi pittorici e mate-matico-scientifici che Leonardo eseguì tra il 1489 e il 1492.

Un volume, 395 pagine, 196 disegni copie originali.



febbraio 2011 - www.lavoce.ca

EDITORIALE



Arturo Tridico
Editore

Cari amici e lettori,

la mitica 500 della FIAT sbarca in Canada e prevediamo facilmente che sarà un successo senza precedenti. È per questo che abbiamo voluto dedicare la copertina ad Nicola Guerriero del concessionario Longue Pointe, leader in Québec e punto di vendita di questo piccolo gioiello su quattro ruote. In qualità di ambasciatori del mondo imprenditoriale del Made in Italy in Canada, è un piacere sottolineare il successo della tecnologia del nostro paese d'origine. È importante farlo, mettendo in risalto il lavoro di un italo-canadese che riesce ad imporsi in un settore molto competitivo com'è quello dell'automobile.

In questo numero, ampio spazio anche alle donne protagoniste nel mese di marzo come Ivana Bombardieri che riceverà un riconoscimento da parte del Congresso Nazionale Italo-Canadese per la sua carriera. A lei e a tutte le donne che hanno successo, porgiamo i nostri auguri e speriamo che siano sempre più presenti a livello dirigenziale.

Dopo San Valentino, invece, a livello economico abbiamo assistito a movimenti borsistici che porteranno a due matrimoni prestigiosi: la fusione tra la Borsa di Londra e quella di Montreal-Toronto e, naturalmente, quella tra Francoforte e New York. Un mese borsistico storico e due eventi di eccezionale portata di cui sentiremo molto parlare anche nei prossimi mesi quando tutti i dettagli saranno stabiliti e resi pubblici.

Infine, vorrei invitarvi a partecipare al nostro torneo di golf e a sottoporci i nomi di potenziali patrons d'honneurs della Commissione Leonardo da Vinci. Il nostro torneo quest'anno, voglio sottolinearlo ancora una volta, donerà il ricavato in beneficenza alla campagna di finanziamento per la costruzione di un padiglione di cure palliative all'ospedale Marie-Clarac. Giocare a golf non sarai mai stato così benefico!

Grazie,

Arturo Tridico
Editore
La Voce Euro Canada Inc.

Schwartz Levitsky Feldman LLP
Chartered Accountants

1980, rue Sherbrooke Ouest, 10^e étage, Montréal (Québec) H3H 1E8
Tél.: 514 937 6392 Fax : 514 933 9710

Montréal • Toronto
www.slf.ca

75 ANS
YEARS
DEPUIS
SINCE **1935**

SLF

Business professionals

dedicated to your success.

A member of **HLB** International
A world-wide network of independent accounting firms and business advisors

SEDE PRINCIPALE

5127 JEAN-TALON EST, ST-LÉONARD (MONTRÉAL)
QUÉBEC H1S 1K8 CANADA
TÉL.: (514) 781-2424 - FAX: (450) 681-3107
WWW.LAVOCE.CA • E-MAIL: INFO@LAVOCE.CA



FONDATORE / EDITORE ARTURO TRIDICO
TRIDICO@LAVOCE.CA

CAPO REDATTORE ROBERTO TASSINARIO
RTVOCE@GMAIL.COM

REDATTORE DEL QUADERNO EMIGRAZIONE MARCO CONIGLIONE
LAVOCE2@GMAIL.COM

AVVENIMENTI SPECIALI YVETTE BIONDI
CORRISPONDENTE DR. MARIO CALIGUIRE VARANO
V.P. MARKETING DOMENICO ROMAGNINO
FOTOGRAFIA FOTOPRO

514.892.1077 - FOTOPRO@BELL.NET

INFOGRAFIA MARCELLO HAMILTON
514.389.6323 - GRAPHAM@SYMPATICO.CA



TEAM ITALIA

MEDIA PARTNER

JOSEPH CARISTENA
INFO@EXEFORM.IT/WWW.EXEFORM.COM

EMANUELA MEDORO - LARA PALM ERONE



LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.
TEL. (305) 792-2767

MARKETING LAURA YANES
COLLABORATORE PARDO BINO
COLLABORATRICE LAURA YANES
CONSULENTE LEGALE DETROIT FRANK TRIDICO
CONSULENTE LEGALE FLORIDA VINCENT GRANA

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI
NON RISPESCHIANO NECESSARIAMENTE
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 30,000 COPIE
EDITO DA: "LES ÉDITIONS LA VOCE"
N° CLIENTE: 05517192

I PROTAGONISTI DEL MESE

14



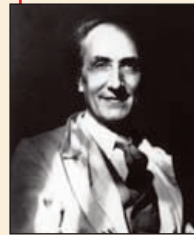
Arnold Schwarzenegger
in compagnia di Tony
Loffreda, vice-presidente
esecutivo RBC-Banque Royale.

Nicola Guerriero
il protagonista
della Fiat 500
in Québec

10-11

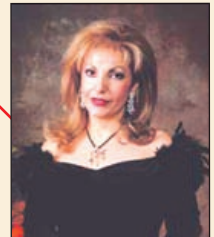


17



L'Art de
Guido Nincheri

21



Il Congresso onora
Ivana Bombardieri
in occasione della festa
delle donne

17



Succès de la 20^e édition de
la Semaine de la mode de
Montréal

22



Saputo acquiert
un fromager aux
États-Unis

37



Laurea honoris causa
della McGill University
a Rita Levi Montalcini

24



Attualità internazionale
UE-LIBIA

Supplemento
gratuito Quaderno
Emigrazione:

Si preparano i
festeggiamenti per
l'Unità d'Italia



www.lavoce.ca

TUCCI & ASSOCIÉS

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership

AVOCATS • LAWYERS

Dorina Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 225
Courriel : dtucci@tucci.ca

Nadia Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 223
Courriel : ntucci@tucci.ca

Rita Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 229
Courriel : rtucci@tucci.ca

Claude Lapointe

Téléphone : 514-271-0650 poste 232
Courriel : me_lapointe@hotmail.com

Ioana Pitinche

Téléphone : 514-271-0650 poste 231
Courriel : ipitinche@tucci.ca

Teresa Raimo

Téléphone : 514-271-0650 poste 224
Courriel : raimo@tucci.ca

Télécopieur : 514-270-2164 Site Web : www.tucci.ca 201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada



Scott Brison

POLITIQUE CANADIENNE

Une motion libérale demande de renverser les baisses d'impôt des grandes entreprises

Le Parti libéral du Canada a présenté une motion le 8 février 2011 à la Chambre des communes demandant que le gouvernement conservateur revienne sur sa décision au sujet des allègements fiscaux de 6 milliards de dollars accordés aux plus grandes entreprises du Canada et de les rétablir aux niveaux de 2010 dans le prochain budget. « Effectuer des coupures au niveau des impôts des sociétés maintenant est un geste imprudent et inabordable, a déclaré le porte-parole libéral responsable des Finances, Scott Brison.

Le déficit record des conservateurs de 56 milliards \$ a laissé le Canada dans une situation économique bien différente comparativement à 2007, alors qu'un vote avait été tenu concernant ces coupures. Les Canadiens ne devraient pas payer pour les allègements fiscaux accordés aux entreprises avec de l'argent emprunté, alors qu'il y a des besoins bien plus urgents. » Un prochain gouvernement libéral rétablira le taux des impôts des sociétés du Canada pour les grandes entreprises au niveau de 2010, qui se classait déjà à l'avant-dernier rang parmi les pays du G7 et est inférieur de 25 % à celui imposé aux États-Unis, puis il investira les économies, chiffrées à environ 6 milliards de dollars, de façon à réduire le déficit et s'occuper des priorités des familles canadiennes. « Les grandes entreprises rentables n'ont pas besoin d'un répit présentement, mais les familles ont besoin d'aide, a expliqué M. Brison. Les familles de la classe moyenne peinent à joindre les deux bouts; c'est pour cette raison que les libéraux investissent dans les soins familiaux, les pensions, l'apprentissage et les emplois plutôt que d'offrir davantage d'allègements fiscaux qui ne sont pas nécessaires. » M. Brison a encouragé le NPD et le Bloc Québécois à appuyer la motion présentée par le Parti libéral afin de renverser cette décision concernant les allègements fiscaux accordés aux entreprises. Hier, il a accusé le gouvernement d'outrage au Parlement pour avoir refusé de divulguer des détails au sujet des baisses d'impôts des sociétés. « M. Duceppe a indiqué qu'il donnerait son soutien à des allègements fiscaux accordés à l'ensemble des entreprises – toutefois, les conservateurs n'offrent pas de réduire le taux d'imposition des petites entreprises. Ils ignorent 95 % des 2,2 millions d'entreprises qui sont actives au Canada, ce qui comprend près de toutes les petites entreprises, a soutenu M. Brison. « En réalité, les conservateurs augmentent les charges sociales visant l'assurance-emploi pour tous les employeurs et les employés. » « En ce qui concerne le NPD, nous espérons qu'il maintiendra sa politique de longue date et qu'il appuiera notre motion et demandera que les allègements fiscaux accordés aux entreprises par les conservateurs soient annulés maintenant alors que nous avons un déficit record, a indiqué M. Brison. Mettre fin à ces allègements fiscaux accordés s'avère la seule façon de répondre adéquatement aux pressions économiques qui reposent sur les familles canadiennes moyennes. » « Même le ministre des Finances, Jim Flaherty, avait donné son appui au gel des impôts des sociétés lorsque le gouvernement de l'Ontario ne pouvait pas se le permettre à l'époque, a conclu M. Brison. J'espère qu'il conseillera à ses collègues de repenser leur politique mal avisée. »

Massimo Pacetti

Deputato di Saint-Léonard / Saint-Michel



5450 Jarry E. suite 102, Saint-Léonard (QC) H1P 1T9
☎ : 514-256-4548 ☎ : 514-256-8828



CHAMBRE
DES
COMMUNES



Pablo Rodriguez
Député d'Honoré Mercier

Bureau de comté 7450, boul. Les Galeries
d'Anjou, Suite 530 Anjou (Québec)
H1M 3M3 - Téléphone : (514) 353-5044
Télécopie : (514) 353-3050

Suppléments Alimentaires

Pharmavigor™

naturally...

pour être en bonne santé!

Pour le bon fonctionnement des articulations

Contenu par ampoule de 10 mL: 1000 mg de sulfate de Glucosamine + 500 mg de sulfate de Chondroïtine 16%. Sans Sodium.

Emploi : Adultes : une ampoule par jour
Glucosamine-1000 de Pharmavigor normalise l'épaisseur du matériel gélatineux servant de support aux articulations et aux vertèbres.

Le sulfate de Chondroïtine a été ajouté afin de donner un effet synergique au sulfate de Glucosamine pour favoriser le bon fonctionnement des articulations.



PHARMAVIGOR VI AUGURA UN FELICE NATALE E UN PROSPERO ANNO NUOVO

Pour le bon fonctionnement de la circulation

Contenu par ampoule de 10ml : Extrait contenant 120 mg de Ginkgo biloba certifié à 24% de Flavoglycosides.

Emploi : Adultes : une ampoule par jour.
Ginkgo biloba - 120 de Pharmavigor contribue à l'amélioration de la mémoire et facilite la circulation périphérique.

Un produit au goût de la plante pour en savourer tous les bienfaits.



Pharmavigor™

naturally...

514 323-1818 • www.pharmavigor.com

PRODUITS DISPONIBLES CHEZ
LES PHARMACIES JEAN COUTU

17^e Classique de golf La Voce

BUSINESS & GOLF



INVITO DEL PRESIDENTE DEL 17^o TORNEO DI GOLF DE LA VOCE

Carissimi lettori e appassionati di golf,



Emanuele Caltagirone
Presidente e amministratore delegato di
Euro-Pharm International Canada Inc.

quest'anno in occasione del 17^o torneo di golf de La Voce, che si svolgerà il 6 luglio al club di golf Saint-Raphaël, abbiamo deciso di destinare la somma che raccoglieremo per una causa che ci sta molto a cuore: la campagna di finanziamento per la costruzione di un padiglione di cure palliative presso l'ospedale Marie-Clarac. Questo padiglione, voluto da una donna straordinaria qual'è Suor Pieranna Mandato e richiesto sempre di più da tutta la popolazione dell'Est di Montreal, permetterebbe alle persone di finire i propri giorni con la dignità e il rispetto che ognuno di noi merita.

Obiettivo principale delle cure palliative è dare senso e dignità alla vita del malato fino alla fine, alleviando prima di tutto il suo dolore, grazie ad un concreto sostegno psicologico, sociale e spirituale. La dottoressa Cicely Saunders, che costruì i primi edifici per le cure palliative, amava ripetere ai suoi pazienti "Tu sei importante perché sei tu e sei importante fino alla fine".

Questo tipo di medicina, dunque, non è solo una semplice cura medica, ma può favorire un percorso di riconciliazione e pacificazione rispetto alla vita del malato e delle persone che gli stanno attorno. È per questo servizio essenziale che sollecitiamo la vostra partecipazione e siamo sicuri che la vostra passione per la vita e la generosità di cui avete fatto prova nelle passate edizioni ci permetteranno di raggiungere il nostro obiettivo. Ognuno di voi può fare la differenza!

Vi ringraziamo e vi aspettiamo il 6 luglio prossimo al club di golf Saint-Raphaël,

Emanuele Caltagirone
Presidente e amministratore delegato
di Euro-Pharm International Canada Inc.





IV PREMIO LEONARDO DA VINCI



Invito del Presidente del Premio Leonardo da Vinci



Tony Loffreda, Presidente del IV Premio Leonardo da Vinci, Vice-Presidente Esecutivo RBC Banque Royale

Egredi lettori e fieri ambasciatori della cultura italiana,

Sono fiero di presiedere quest'anno il IV Premio Leonardo da Vinci, che nella serata di mercoledì 6 luglio 2011 sarà consegnato agli imprenditori che in Nord-America sostengono la cultura italiana facendo conoscere le opere del grande genio Leonardo da Vinci. Qui di seguito, gli imprenditori che in questi anni hanno fatto parte della prestigiosa commissione Leonardo da Vinci. Vi invito quindi a proporre alla Commissione Leonardo Da Vinci un nuovo membro, contattando l'editore de La Voce, il sig. Arturo Tridico al 514.781.2424. Con la speranza di vedervi numerosi al 17° torneo di golf de La Voce presso il prestigioso club di golf Saint-Raphaël,

Tony Loffreda

Vice-presidente esecutivo - RBC-Banque Royale



Maurice Coreau



Dominic Pilla



Emilia Di Raddo



François Castonguay



Peter Comito Sr.



Sam Scalia



Johanne Serpone



Vincenzo Morena



Pasquale Ferraro



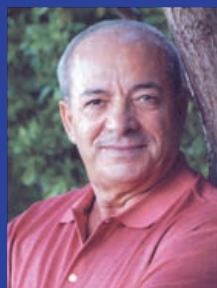
Alfonso Carbone



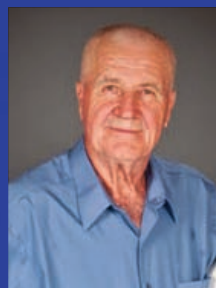
Enzo Monticciolo



Flavio Pasinato



Joe Colubriale



Antonio Santoriello



Roberto Bellini



La Borsa di Londra si fonde con la Borsa di Toronto: nasce la piazza più importante per i titoli minerari

Sarà stata la prossimità della festa di San Valentino, ma la voglia di matrimoni contagia le Borse a livello mondiale. Il 9 febbraio 2011 il London Stock Exchange, la società che controlla il listino inglese, ha annunciato l'acquisizione di Tmx, che controlla il Toronto Stock Exchange. Dal matrimonio nascerà la maggiore piazza internazionale per il trading di titoli minerari ed energetici. Ma non solo. Sarà anche la piazza numero uno al mondo per numero di azioni quotate: oltre 6.700 società con una capitalizzazione di mercato aggregato di circa 3,7 mila miliardi di sterline. L'operazione viene festeggiata in Borsa. In un avvio di seduta debole, l'azione Lse è balzata di oltre 10 punti percentuali a Londra. Secondo i termini dell'accordo, gli azionisti di Tmx riceveranno 2,9963 azioni Lse per ogni azione posseduta, pari a un valore di 42,68 dollari canadesi (ieri il titolo Tmx ha chiuso a 40,28 dollari canadesi). Nel complesso l'operazione ha un valore pari a 3,2 miliardi di dollari. Al termine dell'acquisizione, Lse controllerà il 55% del nuovo gruppo, mentre il restante 45% sarà in mano a Tmx. Le azioni verranno automaticamente quotate su entrambi i listini.



Guardando al futuro, la nuova piazza azionaria genererà benefici in termini di ricavi pari a 100 milioni di sterline all'anno dopo cinque anni dall'operazione e, secondo i calcoli dell'Lse, un risparmio di 35 milioni di sterline all'anno già dalla fine del secondo anno. Alla guida del gruppo si siederà Thomas Kloet come presidente (ora è amministratore delegato di Tmx), mentre la poltrona di amministratore delegato verrà affidata a un uomo dell'Lse: Xavier Rolet, attuale Ceo della società inglese. Raffaele Jerusalem, amministratore delegato di Borsa Italiana (controllata di Lse), assumerà la carica di direttore, mentre quella di direttore finanziario è stata data a Michael Ptasznik del gruppo canadese.

Nuovo matrimonio in vista tra le Borse: New York in trattative avanzate con Deutsche Boerse

Dopo quello tra Londra-Milano e Toronto, il mercato si prepara a festeggiare un nuovo matrimonio tra le Borse. Nyse Euronext e Deutsche Boerse, l'11 febbraio 2011, hanno fatto sapere di aver avviato trattative avanzate per un progetto di fusione. L'indiscrezione, circolata tra i corridoi operativi in Germania, è rimbalzata tra le varie agenzie di stampa per poi essere confermata dal Nyse. Il matrimonio, se si concluderà, creerà la maggior piazza azionaria al mondo per ricavi e profitti. Il suo valore di mercato è stimato dagli esperti a 24,8 miliardi di dollari, superiore a quello della Borsa di Hong Kong, attualmente il maggior listino per capitalizzazione di mercato. Dalla nota diffusa emerge che il gruppo tedesco intende assumere un ruolo di guida nella nuova entità: gli azionisti di Deutsche Boerse controlleranno il 59-60% del nuovo gruppo, mentre Nyse Euronext verrà a detenere il restante 41-40%.

Il gruppo avrà una doppia sede, una a Francoforte e l'altra a New York. Per quanto riguarda le cariche, Reto Francioni siederà come presidente a Francoforte, mentre Duncan Niederauer diventerà l'amministratore delegato del nuovo gruppo a New York. Secondo le stime diffuse a metà febbraio, la nuova entità genererà risparmi per circa 300 milioni di euro.



À retourner avant le 16 juin 2011 pour obtenir vos billets / Return response before June 16 2011 for tickets

COMMANDITE

FORMULAIRE D'INSCRIPTION



SPONSORSHIP

INSCRIPTION FORM

Au profit de la fondation de l'Hôpital Marie-Clarac / To benefit to Marie-Clarac Hospital Foundation
Mercredi 6 juillet 2011 / Wednesday, July 6 2011

CLUB DE GOLF SAINT-RAPHAËL

1111, rue de l'Église Île Bizard
TEL. 514.696.4653
www.golfstaphael.ca

8h30

Petit-déjeuner et inscription/
Brunch & Registration

10h30

Départ simultané/Shotgun
Photo

16h30

Cocktail International
Garden

18h30

Souper et remise de prix
Dinner & Prizes

IV Prix Leonardo da Vinci.

VOTRE CHOIX / YOUR CHOICE

CONTRIBUTION/
DONATION

QUATOUR VIP (VISIBILITÉ SPÉCIALE)/ VIP FOURSOME (SPECIAL PUBLICITY)	5 000\$
QUATOUR ET COMMANDITE D'UN TROU DE GOLF / FOURSOME & GOLF HOLE SPONSOR	3000\$
QUATOUR / FOURSOME	2 000\$
COMMANDITES DE L'ÉCRAN GÉANT GIANT SCREEN SPONSOR	2 000\$
COMMANDITES (36) VOITURETTES/ (36) CART SPONSOR	2 000\$
COMMANDITES PETIT-DÉJUNER/ BRUNCH SPONSOR	2 000\$
COMMANDITES COCKTAIL/ COCKTAIL SPONSOR	2 000\$
TABLE DE 8 SOUPER TABLE DINNER FOR 8	1 500\$
COMMANDITES D'UN TROU DE GOLF/ GOLF HOLE SPONSOR	1 000\$
UN BILLET SOUPER / ONE TICKET DINNER	200\$

COMMANDITE MAJEURE / MAJOR SPONSOR

PATRON D'HONNEUR PRIX LEONARDO DA VINCI OVER 10 000\$ ET PLUS

COMPREND:

- un quator golf (VIP)
- une collection unique de rédactions scientifiques dans un magnifique volume de 350 pages "Leonardo da Vinci: The Codex Leichester" (valeur de 5 000\$)
- *Visibilité publicitaire maximale

INCLUDES:

- one foursome (VIP)
- a unique collection of scientific writing in a beautiful 350 page volume, "Leichester Codex Leonardo da Vinci" (Value of 5 000\$)
- *Maximal visibility advertising

Réservation obligatoire / Mandatory reservation

Fax: 450.681.3107 • E-mail: tridico@lavoce.ca

Entreprise - Company: _____

Adresse / Address: _____

Code postal/Postal Code: _____

Tél./Phone: (____) _____

Courriel/Email: _____

Nome du responsable/
Name of main contact (1) _____

Nom/Name (2) _____

Nom/Name (3) _____

Nom/Name (4) _____

*Veuillez retirer ce formulaire, le remplir
et l'accompagner d'un chèque à l'ordre
de : **La Voce - Golf.**
Please remove, fill out form and make check payable
to: **La Voce-Golf**

*Veuillez envoyer le logo de votre entreprise en format
.eps à Arturo Tridico : tridico@lavoce.ca
Please send company logo in .eps format to
Arturo Tridico: tridico@lavoce.ca
Tél. : 514-781-2424 - Fax. 450.681.3107

Nicola Guerriero e Longue Pointe, leaders della nuova

Il nuovo showroom dedicato alla Fiat che inaugureremo a giugno 2011 sarà caratterizzato molto dall'atmosfera italiana ed europea e permetterà ai nostri futuri clienti e appassionati della Fiat 500, e di tutte le macchine che la storica casa automobilistica italiana produce, di sentirsi nel salotto di casa.

Sinceramente, in quanto italiano d'origine sono fiero di poter essere l'ambasciatore di un'icona del mito automobilistico europeo e mondiale, qual'è la Fiat 500." Nicola Guerriero, co-direttore responsabile delle vendite del concessionario Longue Pointe Chrysler a Saint-Léonard e futuro responsabile del costruendo padiglione Longue Pointe Fiat, mette subito le carte in tavola (osseremo quasi dire riscalda i motori in pista) e annuncia quella che sarà una magnifica avventura per le macchine della casa automobilistica torinese in Québec.

"In Québec saremo venticinque concessionari a distribuire le Fiat e noi siamo gli unici a Saint-Léonard. Una macchina e un quartiere italiano nel cuore della metropoli quebecchese, un binomio di sicuro successo.

Il nostro obiettivo minimo è di vendere il primo anno almeno 300 Fiat, per poi puntare a molto più in alto quando arriveranno entro un paio d'anni 6 o 7 nuovi modelli all'anno di altre marche prestigiose di proprietà Fiat. In Québec, il 50 % delle macchine che si vendono sono delle vetture di piccola cilindrata ed utilitarie e noi siamo abbastanza fiduciosi per imporci come il concessionario di rifer-



La nouvelle Petite Italie.

imento di questo mercato in tutta la provincia."

Siamo fiduciosi anche noi de La Voce, poiché a dirlo è Nicola Guerriero, già venditore numero uno in Canada per le Jeep Chrysler. Indovinate chi si classificò secondo nello stesso anno (era nel 1988)? Proprio il padre Carmine Guerriero, che ha saputo trasmettere la passione dei motori ai suoi due figli maschi.

"Io sono entrato in Chrysler nell'83 - ha dichiarato Nicola Guerriero - e dopo alcuni anni come venditore e in seguito come direttore del parco automobili per il concessionario Concordia Auto, nel 2005 ho schiacciato l'acceleratore e mi sono messo in pole position per il concessionario Longue Pointe.

Il nostro è un concessionario che può vantare una lunga storia e tanti clienti fedeli che ci dimostrano la loro fiducia dal 1964. Oggi rappresentiamo un gruppo unito di oltre cento dipendenti presieduto da Gilles Ferland che lavorano per assicurare il migliore servizio alla clientela e un'esperienza unica.

La squadra di direzione è formata anche da Marc Lavigne, vicepresidente, e da Serge Ferland, co-direttore responsabile delle vendite." E proprio per dimostrare che quando si entra da Longue Pointe ci si sente in famiglia, Nicola vuole sottolineare anche il ruolo del fratello Walter nel reparto servizio e meccanica.

"Potremmo dire che io le macchine le vendo, mentre mio fratello le ripara" ci ha dichiarato sorridendo Nicola. Nicola



Nicola Guerriero e Marc Lavigne



Nicola Walter Guerriero con il "Team" di servizio di Longue Pointe

Piccola Italia della Fiat in Québec



DÉCOUVREZ LE MEILLEUR
DE L'ITALIE CHEZ

LONGUE  **POINTE**

www.longuepointefiat.com • 514.256.0111

all'inizio dirigerà lo showroom Fiat coordinando una piccola grande équipe di due venditori, due meccanici e un'hostess che accoglieranno con il sorriso sulle labbra e un caffè gli appassionati della 500. "Voglio che entrare da noi sia come una festa in famiglia, nella quale si possano riscoprire anche i sapori e l'accoglienza che caratterizzano il nostro paese d'origine e l'Europa, perché è da essi che si è sviluppata la bellezza del design italiano che si è imposto in tutto il mondo. Nello showroom, ci sarà anche spazio per tutti quei prodotti derivati come magliette, cappelli, ecc.. che faranno di ogni cliente il tifoso e l'ambasciatore numero uno della Fiat 500.

Per l'apertura, stiamo discutendo con il club degli appassionati delle 500 a Montreal, al fine di illustrare anche la ricca storia di questa macchina mitica". Nicola, padre di due splendide ragazze (Amanda e Patrizia) è molto legato all'Italia e alle sue origini, anche se è nato nel 1963 a Montreal. "Mio padre, Carmine, era originario di Capriglia (Avellino) e mia madre, Concetta Cecere, di San Pietro Infine (Caserta). In famiglia siamo cinque figli e spesso ritorniamo anche in Campania dove abbiamo ancora delle zie."

Il team de La Voce e l'editore Arturo Tridico augurano a Nicola Guerriero e a tutto lo staff del concessionario Longue Pointe il successo che meritano e consiglia a tutti gli amici e lettori di immergersi nello stile e nell'eleganza italiana con l'unico punto vendita Fiat a Saint-Léonard.

Buona Cinquecento a tutti!



Longue Pointe Fiat, 6200 Métropolitain est, Saint Léonard

Marchionne: Fiat serve a Chrysler, Chrysler serve a Fiat

Fiat serve a Chrysler e Chrysler serve a Fiat. Chi avrà la governance alla fine non si sa, la scelta non è stata presa, e il gruppo italiano potrebbe avere un vantaggio se si realizzano talune condizioni. E' questo il refrain della relazione letta dall'amministratore delegato dei due gruppi automobilistici Sergio Marchionne nel corso dell'audizione alla commissione Attività produttive della Camera, dove non ha risparmiato duri giudizi sulla appetibilità economica del paese, qualche colpo a effetto e la spiegazione di taluni apparenti ritardi dell'azienda. "Quando anche Chrysler sarà quotata si porrà un problema di governance", ha spiegato l'ad della Fiat ai parlamentari. "Fra gli elementi che prenderemo in considerazione ci sarà l'agibilità dei mercati finanziari e le condizioni ambientali in favore del settore manifatturiero. Se queste condizioni ci saranno anche in Italia, il paese potrebbe avere un piccolo vantaggio. Fino a quel momento nessuno può dire che la Fiat vuole lasciare l'Italia". Oggi, ha ripetuto più volte Marchionne, la Chrysler è di aiuto alla Fiat "perché le permette di portare produzioni in Italia e le offre uno mercato per l'Alfa Romeo il cui risanamento sarebbe impossibile senza lo sbocco sul mercato americano". E comunque una grande multinazionale non ha una sede unica: "Se il cuore della Fiat resterà a Torino, la testa deve essere in più posti". Marchionne ha spiegato altrettanto chiaramente che affinché il rapporto fra il gruppo torinese e quello americano si risolva favorevolmente per la Fiat è necessario che si concretizzino alcune condizioni e il percorso è tutt'altro che semplice. Le condizioni di produttività in Italia sono distanti da quelle che un gruppo multinazionale può trovare in altri luoghi "anche se noi abbiamo scelto di provare a investire qui, ma solo a determinate condizioni. Ciò vuol dire assumersi la responsabilità di sanare quegli handicap produttivi che ci hanno fatto apparire inefficienti al confronto di altre nostre realtà all'estero", ha detto il manager.

Gucci e Fiat 500, binomio di lusso a Ginevra



In concomitanza con l'Italia che compie 150 anni, Gucci ne compie 90 e festeggia degnamente questi giorni con la celebrazione alla settimana della moda della nuovissima Fiat 500 by Gucci, una splendida riedizione della vettura italiana nata dalla collaborazione tra il Centro Stile Fiat ed il direttore creativo di Gucci, Frida Giannini. L'edizione speciale della mitica 500 verrà esposta al Salone di Ginevra 2011 dal 3 al 13 marzo, assieme alla Fiat Freemont. Prenotabile on line dal primo aprile, sarà venduta da luglio con prezzi a partire da 17 mila euro. "Tutto è nato circa un anno fa – racconta Frida Giannini – quando io e Lapo Elkann siamo andati a pranzo e ci è venuta l'idea di unire due marchi storici del made in Italy degli Anni 60. Il risultato è un oggetto sofisticato e divertente". In bianco o nero, la nuova auto compatta sfoggia un'appariscente ed esclusiva vernice perlata lucida, con interni bianchi o avorio e nero. Le ruote mostrano i coprimozzo con la doppia G, mentre la firma Gucci è visibile sul portellone posteriore. I sedili in pelle hanno impressa la doppia G classica del marchio Gucci, lo splendido design dell'auto è accentuato dalla striscia verde-rosso-verde, ritrovata anche sulle cinture di sicurezza. "Sono onorato di questa collaborazione, in un anno di celebrazioni così importanti per l'Italia. Da italiano non posso che essere felice di aver contribuito a questa 500 by Gucci che riunisce lo spirito di due marchi simbolo del saper fare del nostro Paese" cita Lapo, che tratta l'iniziativa attraverso la sua agenzia Independent Ideas. Oltre alla vettura sono stati realizzati anche diversi accessori da viaggio, oggetti in pelle, tute sportive, bomber, guanti da pilota, occhiali e un orologio da polso, che saranno disponibili da aprile in alcuni negozi Gucci e sul sito internet.

Fiat: nel 2010 i dipendenti sono aumentati di quasi 10mila unita'

A fine dicembre 2010 i dipendenti del Gruppo Fiat erano 199.924, in aumento di 9.910 unita' rispetto ai 190.014 di fine 2009. La variazione, spiega il Lingotto nel bilancio 2010 consultato da Radiocor, e' stata originata in parte dall'incremento dell'occupazione, derivante dal saldo positivo tra le assunzioni effettuate nell'anno (circa 23.400) e le uscite registrate nello stesso periodo (circa 18.400). L'incremento "ha riguardato prevalentemente gli operai in America Latina ed e' principalmente dovuto all'aumento dei volumi produttivi nell'area".





SPECIAL - TRADE MISSION

SECOND EDITION OF THE TRADE MISSION TO FLORIDA

Du to its success in 2010, the trade mission to Florida will be back in 2011. From March 15th to 18th 2010, the Ministry of Economic Development Innovation and Exportation of Qubec, the Quebec Government Office in Atlanta and the Quebec-Florida Chamber of Commerce (CCQF) invite you to the trade mission to Florida for Qubec's businesses. This mission aims to guide entrepreneurs seeking to develop or strengthen ties with Florida's market. The mission will focus on areas of environmental technology, green building and information technology.

WHY FLORIDA?

With an annual economy output of about 750 billions of dollars, Florida is also one of Qubec's most important trading partners.

- A high-tech leader
Florida is one of United States' biggest high-tech player: it ranks 4th in terms of high-tech employment, 3rd largest state for high-tech companies and 3rd largest state exporter of high-tech goods and services.
- An exceptional trading partner
Qubec ranks second among Canadian exports to Florida (22,2%). Trades have grown at around 10% per year since 2004.
- A gateway to Latin America
Whit its strategic geographic location, Florida is considered as the entry for entrepreneurs seeking to export in Latin America.

FOR MORE INFORMATION

Mister Bonnet Huor, Chef du pupitre Sud-est américain
 Directeur Amérique du Nord
 Ministry of Economic Development, Innovation and Exportation of Quebec
 Te. 514.499.2199, poste 5641 • Fax. 514.873.1161
 bonnet.huor@mdeie.gouv.qc.ca



FLORIDA TOURISM RISES IN 2010



An estimated 82.6 million visitors came to the Sunshine State last year, up 2.1 percent from 2009, according to Visit Florida, the state's official tourism marketing organization. "We know that every 85 visitors create one Florida job, which means a growing tourism industry equates to increasing employment and a stronger economy," said Ed Fouché, chairman of the Visit Florida board of directors and senior VP of travel

industry sales for Disney Destinations, in a news release. In the second half of last year, direct travel-related employment in Florida increased by 1.8 percent, with more than 15,000 additional jobs in the fourth quarter, according to Visit Florida. Domestic visits increased by 0.5 percent, year-over-year, while Canadian travel to Florida increased by 16.2 percent and overseas travel to Florida increased by 13.6 percent.

Preliminary estimates for the fourth quarter of 2010 show an estimated 20.8 million people visited the Sunshine State. This reflects an increase of 5.1 percent from the same period in 2009. Visit Florida also reports that an estimated 18 million domestic visitors came to Florida during the fourth quarter of 2010, a 4.1 percent increase over 2009. During the same period, Canadian travel to Florida increased by 5.7 percent and overseas travel to Florida increased by 13.5 percent.



*È alleata alle camere di commercio
italiane: per promuovere il
"Made in Italy"*

(Leggete La Voce in tutta l'area NAFTA)

MONTREAL: Tel. +1 514-844-4249
 Info.montreal@italchamber.qc.ca •
 www.italchamber.qc.ca

TORONTO: Tel. +1 416-789-7169
 Info.toronto@italchambers.ca /
 www.italchambers.ca

WINNIPEG: Tel. +1 204-487-6323
 contact@iccm.ca / www.iccm.ca

VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:
 Tel. +(604) 682-1410
 iccbc@iccbc.com /
 www.iccbc.com

CHICAGO: Tel. +1 312-553-9137
 info@italianchamber.us /
 www.italianchamber.us

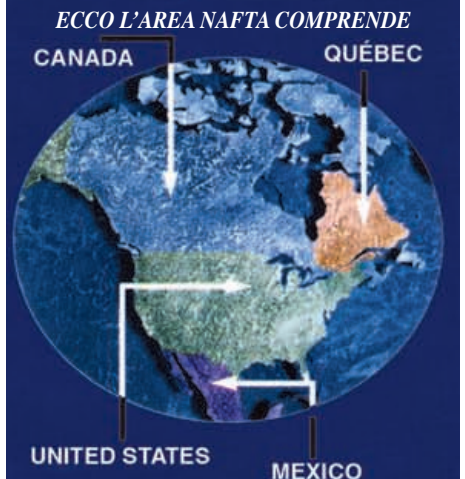
NEW-YORK: Italian Trade Commission
 33 East 67th St.

LOS ANGELES: Tel. +1 310-557-3017
 info@iacw.net / www.iacw.net

HOUSTON: Tel. +1 713-626-9303
 info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

MIAMI: Tel. +1 305-577-9868 info@iacc-
 miami.com \ www.iacc-miami.com

MESSICO: Tel. +52 55 52822500
 info@camaraitaliana.com.mx /
 www.camaraitaliana.com.mx



Concert contre le Cancer, 550 000\$ s'ajoutent au programme Rapatriement de cerveaux



Le vendredi 4 février 2011, journée mondiale du cancer, l'Orchestre Métropolitain, dirigé par le chef invité Giuseppe Pietrarroia, a offert un magnifique concert dédié aux airs les plus appréciés de l'opéra italien. À cette occasion, s'est tenue la 4e édition des Concerts contre le Cancer, les soirées-bénéfice de l'Institut du cancer de Montréal. Lors de cette soirée lyrique italienne, les plus grands airs de Verdi, Puccini et Donizetti ont été interprétés par le baryton Gino Quilico, acclamé par les critiques et le public, ainsi que par la soprano à la voix chaude Gianna Corbisiero et par l'excellent ténor Antoine Bélanger. Ils ont été accompagnés brillamment par le Chœur de l'Orchestre Métropolitain.

Cette soirée, tenue sous la présidence d'honneur de la pharmacie sanofi-aventis, a été marquée par la présence du ministre de la Santé et des Services Sociaux, M. Yves Bolduc. Messieurs André Boulanger, président de l'Institut du cancer de Montréal et M. Tony Loffreda, président du cabinet de campagne de la collecte de fonds, ont donné le coup d'envoi de la soirée.

Dans son mot de bienvenue adressé à une salle comble, M. André Boulanger a annoncé que « l'événement de ce soir, grâce à vous tous, permet à l'Institut du cancer de Montréal de verser à ses activités de recherche sur le cancer quelque 550 000 \$ additionnels en 2011 ». Cette soirée-bénéfice a rappelé combien la vie est précieuse et combien il est essentiel de permettre à des milliers de gens atteints de cancer d'entrevoir l'avenir avec espoir. En participant à cet événement, les donateurs ont offert à l'Institut du cancer de Montréal des moyens pour appuyer ses chercheurs qui, avec leur grande détermination, nous permettent de croire qu'un jour cette terrible maladie sera enfin maîtrisée et ses ravages éradiqués. L'Institut du cancer de Montréal est un pôle d'excellence en recherche sur le cancer depuis plus de 60 ans. Au cours des cinq dernières années, l'Institut a versé au-delà de 3 000 000 \$ pour soutenir des programmes d'appui à la recherche et à la formation de la relève dans le domaine du cancer. Le programme « Rapatriement de cerveaux », inauguré en 2007, a déjà permis le recrutement de cinq chercheurs de haut niveau. Tous les profits de cette soirée sont dédiés à ce programme.



**Les artistes et les dirigeants de
l'Institut du cancer de Montréal**

De gauche à droite: Antoine Bélanger, ténor; Maestro Giuseppe Pietrarroia, chef invité; Gino Quilico, baryton; André Boulanger, président de l'Institut du cancer de Montréal, Hydro-Québec Distribution; Maral Tersakian, directrice générale de l'Institut du cancer de Montréal; Gianna Corbisiero, soprano; Tony Loffreda, président du Cabinet de campagne 2011, RBC Banque Royale.



**Les membres du Cabinet de campagne 2011
entourant le ministre Bolduc**

De gauche à droite : Renaud Caron, CGI; Raymond Chouinard, RBC Banque Royale; Maral Tersakian, Institut du cancer de Montréal; Raymond Massi, RSM Richter; Anne-Marie Mes-Masson, Institut du cancer de Montréal; Paul Scardera, Emballages Anjou; Marc G. Fortier, Accenture; Luc Doyon, Air Liquide Canada; Tony Loffreda, RBC Banque Royale; Luc Génier, Gaz Métro Plus; Yves Bolduc, Ministre de la santé et des services sociaux; André Boulanger, Hydro-Québec Distribution; Claude Marcoux, CGI; Julie Masse, Agence mondiale antidopage; Raymond Garneau, Institut du cancer de Montréal.

Schwarzenegger à Montréal grâce aussi à RBC-Banque Royale

Le 27 janvier dernier, la Chambre de commerce du Montréal métropolitain a accueilli Arnold Schwarzenegger au Centre Sheraton. M. Schwarzenegger vient de compléter son deuxième mandat à titre de gouverneur de la Californie. Parmi ses nombreuses réalisations, notons des réformes politiques majeures, des investissements historiques pour la modernisation des infrastructures et la politique de gestion des gaz à effet de serre la plus complète au monde. Au cours de cette première tournée de conférences, le gouverneur a entretenu la communauté d'affaires montréalaise au sujet de sa carrière en politique, au cinéma et en tourisme. « Après Bill Clinton, Tony Blair, George W. Bush, Alan Greenspan et Sir Richard Branson, nous sommes fiers d'accueillir M. Arnold Schwarzenegger à notre tribune. La visite de M. Schwarzenegger réaffirme la position de Montréal en tant que destination privilégiée pour les



Arnold Schwarzenegger in compagnia di Tony Loffreda, vice-presidente esecutivo RBC-Banque Royale. Tony Loffreda, tra i promotori di quest'incontro a Montreal, ha dichiarato: "Il segreto del successo di Schwarzenegger risiede in una parola sola: lavoro, lavoro, lavoro. A RBC-Banque Royale condividiamo gli stessi valori".

différents leaders de la scène internationale désirant partager leur vision des défis que nous devons tous relever », a affirmé Michel Leblanc, président et chef de la direction de la Chambre. « Par son expérience de la politique américaine et, notamment, grâce à ses efforts dans la lutte au réchauffement climatique, M. Schwarzenegger incarne l'ouverture au changement et l'audace des solutions novatrices. Nous sommes heureux de faire bénéficier la communauté d'affaires et plus particulièrement l'industrie des technologies propres du Québec – l'un des pôles d'excellence en Amérique du Nord – de la visite d'un tel modèle de leadership », a-t-il ajouté. La présence de leaders internationaux tels qu'Arnold Schwarzenegger à la tribune de la Chambre a été rendue possible grâce à l'appui de différents partenaires dont la Banque Royale du Canada.

Grand succès du Power lunch de la CIBPA chez RBC Banque Royale

Montréal, le 23 février 2011. Le dernier Power lunch organisé par la CIBPA (l'Association des gens d'affaires et professionnels italo-canadiens) a eu lieu dans les suites privées de la RBC Banque Royale à la Place Ville Marie. Le Président, M. Giovanni Chieffallo et le Vice-Président des événements, M. Mike Goriani, ainsi que les participants/es, souhaitent remercier RBC Banque Royale et M. Tony Loffreda, Vice Président exécutif, pour le succès de l'événement. Ce dîner d'affaires a été conçu pour augmenter la visibilité

des membres de la CIBPA, pour favoriser les rencontres et supporter les échanges parmi les membres de l'association ainsi que les nouveaux/elles participants/es. L'objectif de la CIBPA est d'organiser ce type d'activité sur une base régulière, une fois par mois. Il nous fait plaisir d'annoncer que M. Peter Comito, Président de Selectcom Telecom, sera l'hôte du prochain CIBPA Power Lunch, le mardi 15 mars 2011.



De gauche à droite, Domenic Diaco, RBC Dominion Valeurs Mobilières; Giovanni Chieffallo, Président - CIBPA; Tony Loffreda, V.P. exécutif RBC Banque Royale; Derrick Blumenthal, CA - MNP; Michael Goriani, V.P. événements - CIBPA; Michael Palermo, Directeur principal, RBC Banque Royale.



De gauche à droite, l'entrepreneur Sam Scalia; Tony Loffreda, V.P. exécutif - RBC Banque Royale; Michael Chimienti, vice président Proficom Financial Corp.; Nino Simone, Directeur Selectcom Telecom.; Michael Goriani, V.P. événements - CIBPA; Louis Catalano, Integrated Financing solutions; Leo Caloccia, Directeur de Comptes Commerciaux RBC Banque Royale.



De gauche à droite, assises: Sandy Cavallo, Graphic Design; Barbara Pisani, Cabinet du ministre de la Citoyenneté; Rosanna Sciortino, BMO Nesbitt Burns. Debout: Mike Goriani, V.P. événements - CIBPA; Robert Rinaldi, V.P. membership - CIBPA; Giovanni Chieffallo, Président - CIBPA; Tony Loffreda, V.P. Exécutif - RBC Banque Royale; David Solomon - The Suburban; Sam Spatari, CA, V.P. Finances - CIBPA.



De gauche à droite, Rosanna Sciortino, Investment Associate BMO Nesbitt Burns; Sandy Cavallo, Graphic Design; Marilena Manguso, Group Retirement Services Great -West Life; Lucia Di Pippo, Real Estate Management; Jessica Orlando, Directrice de comptes commerciaux, RBC Banque Royale; Lora Cianci, Avocate Kauffman Laramée; Tony Loffreda, V.P. exécutif RBC Banque Royale; Giovanni Chieffallo, Président - CIBPA; Barbara Pisani, Cabinet du ministre de la Citoyenneté; Franca Battaglia Di Paola, Gestion Privée RBC Gestion de patrimoine.



Università canadese: gli orsi bianchi a rischio estinzione!



Addio agli orsi bianchi in buona parte dell'Artico a causa dello scioglimento dei ghiacci sempre più precoce e provocato dal riscaldamento globale. E la parziale estinzione potrebbe diventare realtà già entro la metà di questo secolo. L'allarme arriva da uno studio pubblicato da Nature Communications in cui gli scienziati hanno applicato agli attuali dati proiezioni sulla sparizione della calotta di ghiaccio nei prossimi anni. Lo studio è stato realizzato dai ricercatori dell'Università canadese di Alberta che hanno valutato i dati sul numero e le dimensioni dei cuccioli di orso polare della Baia di Hudson, una vasta insenatura dell'Oceano Atlantico in corrispondenza della costa nord-orientale del Canada, una delle aree dove maggiormente si sentono gli effetti del riscaldamento globale. In questa zona i ricercatori hanno verificato che le femmine di orso bianco si nutrono per almeno 4 mesi prima che il ghiaccio si sciogla completamente, spingendole quindi a tornare nell'interno dove non trovano cibo. Lo scioglimento del ghiaccio però si sta anticipando già a partire dagli anni '90 e sempre più femmine di orso bianco non riescono a mangiare abbastanza e guadagnare peso tanto da portare a termine una gravidanza o a dar vita a cuccioli sani. In base a questo scenario, i ricercatori ritengono che potrebbe salire al 73% la percentuale di femmine che non riusciranno a partorire cuccioli a causa delle condizioni ambientali non adeguate. (fonte: Adnkronos)

In Canada norme più semplici negli aeroporti

Il Canada semplifica leggermente le sue procedure di sicurezza negli aeroporti. Per facilitare e migliorare il controllo dei passeggeri, le autorità canadesi hanno modificato la lista degli oggetti auto-



autorizzati in cabina. Piccoli utensili o forbicine con una lama di meno di 6 centimetri potranno ormai far parte degli elementi da portare a bordo nel proprio bagaglio a mano. I coltelli rimangono vietati, come le sostanze liquide oltre le quantità solite.

L'Agence Canadienne de la Sûreté du Transport Aérien (ACSTA) ha assicurato che questi piccoli utensili non daranno problemi a bordo, tenuto conto dei recenti miglioramenti delle norme di sicurezza degli apparecchi, avendo rafforzato le porte della cabina e la presenza degli agenti di sicurezza a bordo.



Vertice Québec - Associazione delle regioni europee

"E' con particolare piacere che ho accolto l'invito, in qualità di Presidente della Conferenza delle Assemblee Legislative regionali Europee (Calre), a partecipare ai lavori della Conferenza interparlamentare sulla diversità di espressione culturale dei Paesi francofoni, sia per il prestigioso rilievo internazionale dell'evento, sia per rafforzare il forte legame che unisce l'Abruzzo al Canada". Lo ha detto il Presidente del Consiglio regionale, Nazario Pagano, che ha incontrato il Presidente dell'Assemblea Nazionale del Québec, Yvon Vallières, in occasione della visita istituzionale in Canada. L'incontro si è svolto il 3 febbraio a Québec City. La Conferenza interparlamentare sulla diversità di espressione culturale dei Paesi francofoni raccoglie i rappresentanti di 71 Paesi, che vanno dalla Francia al Senegal, fino alla Valle da Aosta, dove il francese, insieme con l'italiano, ha il riconoscimento di lingua ufficiale. "Vorrei cogliere questa occasione - ha aggiunto Pagano - per ringraziare personalmente la popolazione del Québec che, nei mesi successivi al sisma del 6 aprile, ha raccolto 5 milioni di dollari canadesi per la ricostruzione dell'Aquila". Durante l'incontro istituzionale, il Presidente Yvonne Vallières ha espresso particolare interesse per le iniziative riguardanti le zone rurali avviate dalla Conferenza delle Assemblee Legislative regionali Europee, anche per il suo ruolo di coinvolgimento delle realtà regionali nella definizione delle nuove politiche europee, così come auspicato dal Trattato di Lisbona. "Spero che il Presidente Vallières voglia accettare il mio invito a partecipare all'Assemblea plenaria della CALRE che si terrà nel prossimo mese di luglio in Abruzzo, in modo da poter approfondire le tematiche di cui abbiamo discusso e come occasione per visitare ufficialmente la nostra regione". Nella giornata di oggi, il Presidente Pagano illustrerà all'Assemblea nazionale del Québec il funzionamento ed il ruolo della CALRE, nell'ambito delle Istituzioni europee e, nella seconda sessione dei lavori, avrà l'opportunità di illustrare il funzionamento e le prerogative dell'Assemblea regionale abruzzese. (fonte: AGI)

Consultation
initiale
GRATUITE
sans obligations

Le Groupe Serpone Inc.
SYNDIC DE FAILLITE

Besoin d'un

- Faillites personnelles et commerciales
- Propositions et médiation avec les créanciers
- Plus de 20 ans d'expérience
- Restructuration commerciale

Stationnement gratuit

Succursale de St-Eustache
183, rue St-Eustache #3
St-Eustache (Québec) J7R 2L5
Tél. (450) 473-7898
Fax. (450) 473-8873

Siège Sociale
Le Groupe Serpone Inc
Syndic en Faillite
7100 Jean-Talon Est
Bureau 600
Anjou (Québec) H1M 3S3
Tél. 514-355-6553 est. 26
Fax. 514-355-8423
rosi.sala@groupeserpone.com

Succursale de Balnville
1340, boul Curé Labelle # 201
Blainville (Québec) J7C 2P2
Tél. (450) 420-3420
Fax. 514-435-8958

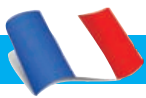
Succursale de LaSalle
1666, rue Thierry # 108
LaSalle (Québec) H8N 2K4
Tél. 514-363-6565
Fax. 514-363-4196

Nouvelle Succursale de Montréal
1559, rue Bélanger Est
Montréal (Québec) H2G 1A9
Tél. 514-376-2574
Fax. -514-376-9272

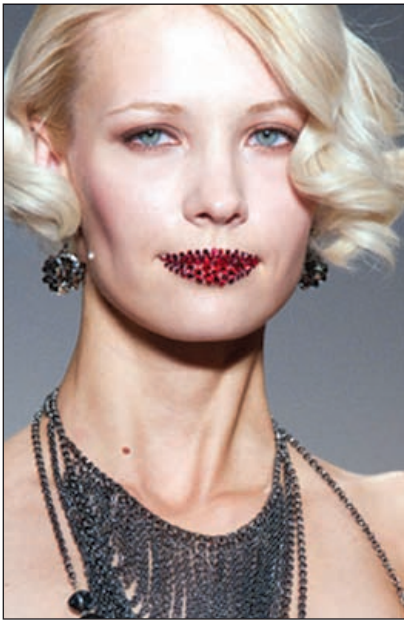
Succursale de St-Constant
191, rue St-Pierre
St-Constant (Québec) J5A 2G9
Tél. (450) 638-0682
Fax. (450) 638-4278

Hautement recommandé

www.groupeserpone.com



Succès de la 20^e édition de la Semaine de la mode de Montréal



Micalla



Telio



Nautique-Gravel

La Semaine de mode de Montréal (SMM) a pris fin le 10 février 2011 après quatre jours de défilés présentant les collections automne-hiver 2011-2012. La manifestation a attiré une foule sans précédent de professionnels et d'amateurs de mode. Lors de certains défilés très prisés comme celui de Denis Gagnon, de Barilà ou de Marie Saint Pierre, on s'est rapidement retrouvé à l'étroit! Une vingtième édition qui a connu un record d'influence avec «une hausse des fréquentations évaluée à plus de 20 % soit 3000 à 4000 spectateurs de plus par rapport aux éditions précédentes» a expliqué Jean-François Daviau, cofondateur de Sensation mode et instigateur de la Semaine de mode de Montréal. Un public enthousiaste et diversifié mais surtout «de qualité et très précis. C'était assez impressionnant de voir autant de journalistes en provenance des magazines ou des sites web, mais aussi un grand nombre de photographes, tous des "influenceurs" avertis du monde de la mode et surtout des multiplicateurs de contenu qui permettent de faire connaître les productions québécoises et de les rendre plus accessibles» a-t-il ajouté. On a aussi pu noter la présence d'un public de journalistes internationaux en provenance de New York, Paris ou Moscou, venus couvrir la SMM. «Cette édition a rejoint un public plus diversifié mais avant tout en provenance du web. Les réseaux sociaux comme Twitter et Facebook sont le lieu d'échanges privilégiés. L'apparition de blogueurs de mode s'oppose au courant de mode élitiste qui a émergé il y a quelques années. Grâce au web, on rejoint plus de gens et on reste plus proche du consommateur. Du point de vue de la programmation, on va essayer d'aller chercher encore plus de profondeur. On veut élargir vers un contenu international et faire de la SMM un lieu de rencontre entre les acheteurs des quatre coins de la planète et les créateurs émergents ou confirmés d'ici. Il va falloir qu'on se donne des moyens à la hauteur du talent de nos créateurs dans les 20 prochaines éditions. C'est ambitieux mais réalisable!» a précisé Mr Daviau. La diffusion en Ustream des défilés et les vidéos présentes sur le site internet de la SMM ont également permis de rejoindre tous ceux qui ne pouvaient pas se rendre sur place, diffusant ainsi à une échelle encore plus large les créations présentées.



Marie Saint Pierre



Harricana



Triptyque



UN NOUVEL AMPHITHÉÂTRE POUR QUÉBEC?

Le premier ministre du Québec, Jean Charest, le ministre des Transports et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, Sam Hamad, et le maire de Québec, Régis Labeaume, ont annoncé le 10 février 2011 en compagnie des députés ministériels de la région de la Capitale-Nationale, des vice-présidents du comité exécutif de la Ville de Québec, du président d'Équipe Québec, Claude Rousseau, et du président du groupe J'ai ma place, Mario Bédard, la conclusion d'une entente relative au projet de construction d'un nouvel amphithéâtre multifonctionnel dans la région de Québec. Cette entente prévoit un financement des coûts de construction assumé à parts égales par le gouvernement du Québec et la Ville de Québec sur la base d'un investissement maximal de 400 M\$ et d'un engagement du secteur privé qui permettra de réduire la contribution de la Ville. « Dès le départ, mon gouvernement a appuyé le projet d'un amphithéâtre multifonctionnel porté par l'ensemble de la population de la grande région de Québec. Aujourd'hui, je suis fier d'annoncer que Québec aura une infrastructure digne de son statut de capitale », a déclaré le premier ministre. L'amphithéâtre multifonctionnel sera la propriété de la Ville de Québec.



Néanmoins, dans un souci de saine gestion des fonds publics, chacune des étapes menant à sa réalisation devra se conformer à la politique-cadre sur la gouvernance des grands projets d'infrastructure publique du gouvernement du Québec sous la responsabilité d'Infrastructure Québec. « Pour moi, la Capitale-Nationale, c'est la région de toutes les ambitions. Cet amphithéâtre, multifonctionnel et moderne, servira de levier pour que Québec devienne une destination sportive de haut niveau et un lieu d'explosion de la culture et du talent québécois. Aujourd'hui, nous franchissons une étape déterminante qui permettra au rêve de devenir réalité », a ajouté le ministre

Sam Hamad. « Avec l'annonce d'aujourd'hui, la Ville de Québec prend résolument son avenir en main », a pour sa part affirmé le maire Labeaume. « En fait, nous concrétisons un rêve collectif, tout en nous assurant que nous avons les moyens de nos ambitions. Bien sûr, cette nouvelle infrastructure aura des retombées majeures pour l'ensemble des citoyens sans que le compte de taxes des contribuables ne soit affecté. De plus, le nouvel amphithéâtre deviendra rapidement, j'en suis convaincu, un élément de grande fierté pour l'ensemble de la population. » (source: Gouvernement du Québec)

PERSPECTIVES PROFESSIONNELLES AU QUÉBEC D'ICI 2014

La ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Julie Boulet, dévoilait dernièrement les perspectives professionnelles 2010-2014, qui brossent le tableau des possibilités d'emploi au Québec pour les prochaines années. Dans la foulée, Jobboom lançait aujourd'hui, en collaboration avec le gouvernement du Québec, le guide Les carrières d'avenir 2011. Selon Emploi-Québec, près de 740 000 emplois seront offerts au Québec d'ici 2014. Le quart de ces emplois devra être pourvu pour répondre à la croissance et les trois quarts pour remplacer les départs à la retraite. De plus, selon les prévisions, la majorité des emplois seront pourvus par des jeunes de moins de 25 ans, notamment par des personnes nouvellement immigrantes. La ministre Boulet soulignait, par ailleurs, que les travailleurs québécois profiteront d'une diversité de professions des plus intéressantes dans plusieurs secteurs de formation. C'est dans le domaine des services que la plus forte création d'emplois est prévue. Or, sur un horizon de cinq ans, le taux d'emplois sera également en hausse dans la plupart des secteurs de l'activité économique québécoise. D'autre part, plus de la moitié des emplois qui seront créés d'ici 2014 exigeront une



formation professionnelle secondaire, une formation technique collégiale ou une formation universitaire. Tous les acteurs du milieu du travail sont interpellés par ces projections. La ministre Boulet, qui participait au lancement des Carrières d'avenir 2011, a salué le travail de Jobboom, un important centre de recrutement et un répertoire unique d'emplois et de formations. « C'est par des partenariats de ce type que nous pouvons mieux coordonner la main-d'œuvre et l'offre d'emploi, ce qui contribue à assurer le développement socio-économique du Québec », a fait valoir madame Boulet. Cette initiative s'ajoute à la campagne Tout pour réussir, lancée la semaine dernière. Cette activité annuelle, qui prend fin le 27 février prochain, vise à valoriser plus de 140 métiers aux perspectives d'emploi intéressantes et à faire augmenter le nombre d'inscriptions aux programmes de formation professionnelle et technique correspondants. Pour en savoir davantage sur la campagne, on peut visiter le site ToutPourReussir.com. Par ailleurs, les perspectives professionnelles 2010-2014, dévoilées récemment par la ministre de l'Emploi, se trouvent dans le site www.emploi-quebec.gouv.qc.ca. (Source: Gouvernement du Québec)

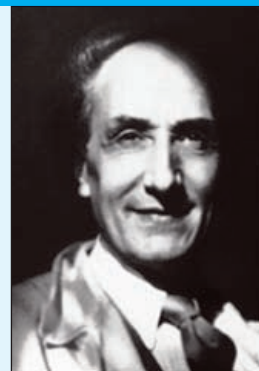


La campagne de financement du Château Dufresne se poursuit

M. Marc Poirier, président du conseil d'administration de la Société du Château Dufresne et vice-président aux opérations chez Magnus Poirier inc., en août dernier avait officiellement lancé la campagne annuelle de financement du Musée du Château Dufresne qui se poursuit avec l'objectif de ramasser 150 000 \$. Les fonds recueillis serviront à assurer une conservation adéquate des collections du musée en plus de permettre d'offrir au public une programmation riche et variée et des expositions de qualité. Principal musée d'histoire et de patrimoine de l'est de Montréal, le Musée du Château Dufresne a pour mission de faire connaître l'héritage de l'ancienne cité de Maisonneuve et l'histoire des frères Oscar et Marius Dufresne. Leur somptueuse résidence, le Château Dufresne, constitue le symbole de la réussite économique des Canadiens français à Montréal au début du XXe siècle. Le bâtiment renferme un autre trésor, le décor intérieur de l'artiste d'origine italienne Guido Nincheri. Le musée s'est donné pour objectif de mettre en valeur l'œuvre de Nincheri, non seulement au Château Dufresne, son travail profane majeur au Canada, mais aussi en conservant son studio de vitrail, situé dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve. Il s'agit du plus ancien studio de vitrail du Québec encore existant, qui a produit 5 000 verrières dans plus de 200 bâtiments religieux à l'échelle de l'Amérique du Nord. Guido Nincheri, (1885-1973) compte parmi les grands artistes entrepreneurs du XXe siècle. Cet Italo-



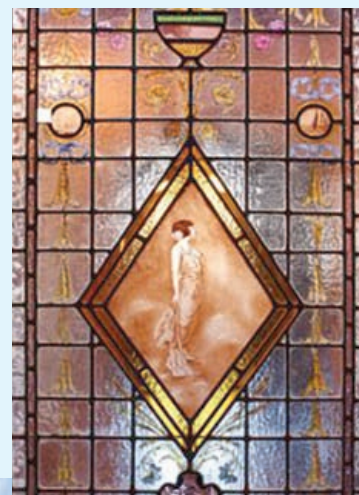
Canadien a contribué à orner avec ses décorations murales, ses verrières, ses fresques, ses tableaux et le mobilier exécuté d'après ses dessins, plus de 200 édifices répartis dans 116 localités du Canada et des États-Unis. Nincheri était réputé pour sa technique de peinture sur verre et pour la qualité de la conception de ses vitraux. La Voce invite donc à participer à cette campagne de financement qui met en valeur l'œuvre d'un des plus importants artistes italiens en Amérique du Nord. Financez le présent pour préserver nos racines et les chefs d'œuvres de notre histoire. La population et les entreprises peuvent faire leur don en imprimant le formulaire sur le site internet du musée à l'adresse www.chateaudufresne.com/faites_votre_don ou en communiquant au (514) 259-9201.



Guido Nincheri



Le studio de Guido Nincheri



Vitraux de Guido Nincheri



Le Château Dufresne

Un milione di donne contro Berlusconi e a favore della dignità femminile

ROMA (ANSA) - Il 13 febbraio una marea di più di un milione di persone "indignate" è scesa in piazza, in Italia e nel mondo, per dire basta a una cultura che nega la dignità delle donne e per chiedere le dimissioni di Silvio Berlusconi. Ha superato le più rosee aspettative la mobilitazione nata intorno all'appello "Se non ora quando", che in pochi giorni e con il fondamentale ausilio di Internet ha scatenato, con un effetto-valanga, manifestazioni in 230 città in Italia e una trentina all'estero. Roma in primo luogo, ma anche Milano, Torino, Napoli e così via in giro per l'Italia e per il mondo fino all'altra parte del globo, a Honolulu e Auckland: un grido si è levato nel pomeriggio dalle piazze: "ora basta!". Piazze enormi come quella del Popolo a Roma si sono riempite di donne e di uomini "amici delle donne", tutti arrivati senza bandiere di partito ma solo con qualche tricolore e tanti cartelli, tutti contro il premier: "Berlusconi indegno", "Io donna cattolica dico basta! B vai via", "Napolitano: una Clio tutta la vita - Berlusconi: una escort tutte le notti" e anche "Dimettiti! Grande capo culo flaccido". E contro Berlusconi si è levato l'urlo della folla prima dell'inizio della manifestazione romana: "Dimettiti!". La rabbia della gente in piazza è infatti più esplicita e diretta di quella delle donne sul palco, che quasi mai pronunciano il nome di Berlusconi e puntano invece sui temi della dignità delle donne e della rivendicazione di un nuovo ruolo. Star applauditissime della kermesse romana, la leader della Cgil Susanna Camusso e la deputata finiana Giulia Bongiorno. "La misura è colma" ha detto dal palco Camusso, che ha definito quella di oggi "una rivoluzione culturale che si muove dal basso", che parte "non dalle gerarchie ma dal popolo: è davvero un Paese che non ne può più". E per Bongiorno "oggi siamo e dobbiamo essere protagoniste, non comparse. L'unico contesto in cui vedo le donne protagoniste sono le barzellette, soprattutto se le barzellette provengono da Arcore". In piazza anche le prostitute - il Movimento per i loro diritti aveva annunciato l'adesione - che si sono presentate con un ombrellino rosso e un gruppetto di loro ha sfilato per le strade del centro di Roma con uno striscione che recitava "Sul nostro corpo nessuna strumentalizzazione, diritti e welfare per tutte". E c'è stato anche un piccolo, festoso blitz di circa duecento manifestanti che si sono recati davanti a Montecitorio per chiedere le dimissioni di Berlusconi e lasciare regalinini ironici ai parlamentari. "Vogliamo un Paese che rispetti le donne tutte".



Palermo



Bruxelles



Milano



Parigi



Roma



Barcellona

L'8 marzo festa della donna: una giornata che gli uomini non possono dimenticare



La giornata internazionale della donna, comunemente definita festa della donna, ricorre l'8 marzo di ogni anno per ricordare sia le conquiste sociali, politiche ed economiche delle donne, sia le discriminazioni e le violenze cui esse sono ancora fatte oggetto in molte parti del mondo. Con la fine della guerra, l'8 marzo 1946 fu celebrato in tutta l'Italia e vide la prima comparsa del suo simbolo, la mimosa, che fiorisce proprio nei primi giorni di marzo, secondo un'idea di Teresa Noce, Rita Montagnana e di Teresa Mattei. Il 1975 fu designato come "Anno Internazionale delle Donne" dalle Nazioni Unite e l'8 marzo le organizzazioni femminili celebrarono in tutto il mondo proprio la giornata internazionale della donna, con manifestazioni che onoravano gli avanzamenti della donna e ricordavano la necessità di una continua vigilanza per assicurare che la loro uguaglianza fosse ottenuta e mantenuta in tutti gli aspetti della vita civile. A partire da quell'anno anche le Nazioni Unite riconobbero nell'8 marzo la giornata dedicata alla donna. Due anni dopo, nel dicembre 1977, l'Assemblea generale delle Nazioni Unite adottò una risoluzione proclamando una «giornata delle Nazioni Unite per i diritti della donna e la pace internazionale» da osservare dagli stati membri in un qualsiasi giorno dell'anno, in accordo con le tradizioni storiche e nazionali di ogni stato. Adottando questa risoluzione, l'Assemblea riconobbe il ruolo della donna negli sforzi di pace e riconobbe l'urgenza di porre fine a ogni discriminazione e di aumentare gli appoggi a una piena e paritaria partecipazione delle donne alla vita civile e sociale del loro paese.



Il Congresso onora Ivana Bombardieri in occasione della festa delle donne

In occasione della Festa Internazionale della Donna, il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, Regione Québec, ha il piacere e il distinto onore di invitarvi domenica 6 marzo 2011 all'evento che ha per tema: «La Nuova Realtà».

L'evento avrà luogo al Centro Leonardo Da Vinci, sito al 8370, boul. Lacordaire, Saint-Léonard, Piccolo Teatro dalle ore 14 alle ore 18. Il programma della giornata inizierà con una

proiezione del filmato «**Straniera Come Donna**» di Anita Aloisio alle ore 14 seguito da una Conferenza/Dibattito con la partecipazione di Anita Aloisio, produttrice e realizzatrice; Agata De Santis, produttrice, realizzatrice e giornalista; Ivana Bombardieri, giornalista radiofonica, e il tutto sarà moderato dall'avvocato Margherita M. Morsella.

Un omaggio particolare sarà reso ad Ivana Bombardieri, una donna che ha dato molto alla nostra comunità e che simbolizza un percorso di successo nel campo delle comunicazioni.

Infine, ci sarà l'apertura ufficiale del «Vernissage au féminin» che quest'anno presenta la scultrice, **Stella Pace**, seguito da un rinfresco.

Per informazioni vogliate contattare il Congresso al 514-279-6357 oppure per e-mail al info@italcongresso.qc.ca



Ivana Bombardieri

Dominica Merola le 30 avril 2011 au Centro Leonardo da Vinci

Dominica Merola présentera le 30 avril 2011 au Centre Leonardo da Vinci les chansons de son tout nouvel album "Appassionata" sorti en novembre 2010 et des surprises. Auteure-compositrice-interprète, sensible aux influences d'ici et d'ailleurs, à la voix riche et sensuelle, Dominica Merola est une véritable magicienne des atmosphères.

Excellente pianiste, elle nous offre une musique originale aux fortes mélodies et aux rythmes éclatants, et quelques airs connus aux arrangements modernes. Elle chante des textes en italien et en français dans un débordement de passion et de tendresse sur des rythmes méditerranéens. Son second album, "Appassionata" réalisé par Luc Boivin sous l'étiquette Audience de Fidelio Musique et distribué par SRI est maintenant disponible en magasin depuis le 2 novembre 2010.

Québécoise d'origine italienne, dès l'âge de 6 ans elle développe pour le piano une véritable passion. Après des études musicales à Vincent-D'Indy en piano et chant, elle complète sa formation artistique en interprétation-théâtre.

Fille d'artistes (père peintre-sculpteur et mère comédienne) Dominica incarne amour et passion méditerranéenne.

«Cette chanteuse possède une voix pure, sensuelle, profonde, un registre à couper le souffle, qui en font une interprète originale. Une bohémienne moderne qui voyage à travers les musiques et les sentiments » (Radio-Canada).

Dominica présente depuis 1998, des spectacles tant au Québec, aux États-Unis qu'en Europe. Son premier spectacle solo « Une voix, un voyage... » présenté au Studio-Théâtre de la Place des Arts à Montréal est suivi d'une tournée dans les maisons de la Culture à Montréal et en région où elle remporte un vif succès.

Dominica renoue avec ses origines italiennes dans un second spectacle solo « De Campobasso à toi » mis en scène par Robert Marien. Elle participe à plusieurs événements importants dont : Les Rencontres Francophones de la chanson à Salon de Provence (France), Coup de Cœur Francophone, Festival Francophone à Toronto, etc.

Cette bohémienne du cœur fera voyager votre âme. Venez partager avec Dominica sa passion de l'Italie!

Pour renseignements et réservations téléphonez au Centro Leonardo da Vinci au 514-955-8370



6630, rue Jarry est, St-Léonard - info@lerizz.com / www.lerizz.com

Contactez
Camillo D'Antonio
ou **Orlando De Ciccio**

514.326.2700

5° edizione del torneo di Poker della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese

MISSIONE COMPIUTA!



Il 18 Febbraio 2011, Plaza Volare si è trasformato in un vero e proprio "Casino Royale", in occasione dell'attesissimo torneo annuale del Texas Hold'Em Poker della FCCI. La serata è stata specialmente ispirata a James Bond. La creazione, gli invitati e l'arredamento rievocavano l'eleganza e lo stile di 007. Le carte e i gettoni sono stati giocati per una buona causa, con un ricavato netto di 125 000 dollari, che saranno accordati a sostegno di organismi di beneficenza ed organizzazioni locali senza scopo di lucro in Québec. Gli organizzatori dell'evento, il Sig. Enzo Reda e il Sig. Peter Pomponio, e il presidente d'onore, il Sig. Vincenzo Albanese, hanno accolto quasi 300 appassionati di James Bond giocando sino alle prime ore dell'alba. Il vincitore del grande premio del torneo, il Sig. Riccardo Magini, è ripartito con due biglietti aerei Air Canada per una destinazione del Nord America. E' facile capire perché le persone sono affascinate da Bond e perché gli invitati siano stati attirati da questa serata piena di sorprese. La spia Secret Service guida auto veloci, incontra belle donne e riesce a catturare ogni volta "cattivi". Forse gli ospiti della serata non combattono la criminalità come James Bond, comunque la serata rispecchiava sicuramente il fascino e l'entusiasmo dell'Agente 007 anche grazie ai film che sono stati proiettati sugli schermi sospesi in tutta la sala, mentre le « Bond Girls » divertivano gli ospiti. La Fondazione Comunitaria Italo-Canadese ringrazia il comitato organizzatore e i suoi presidenti, i generosi sponsor della serata: Distribution GVA, Les Aliments Viau, Fantino & Mondello, Assante Wealth Management, BMW Laval, Les Aliments Unifood, Bessner Gallay Kreisman, Caisse Populaire Canadienne Italienne, Château d'Ivoire, Les Aliments Da Vinci, Litwin Correa, RBC Banque Royale, Raymond Chabot Grant Thornton, Selectcom Telecom, Sofina Foods, Wildcard Mtl Love, Cada Inc., Developpements CATO, Ferrari Maserati Quebec, Trispec Communications, CT Consultants, Samcon, Concepts Antoinette, Bijouterie Italienne, Pietro Mucci Tailleur, Simon Chang, Elysee Furs, Diamond 2 Scalzo Bros Inc. et Air Canada. Organismo senza fine di lucro, la FCCI fu creata nel 1975 con l'obiettivo di raccogliere fondi per garantire la continuità e la promozione di organismi filantropici. Per maggiori informazioni riguardo la Fondazione, potete visitare il sito internet www.fcci.com.



Lino Saputo Jr.

Saputo acquiert un fromager aux États-Unis

Saputo acquiert la firme américaine Fairmount, qui chapeaute la DCI Cheese Company, pour 270,5 millions \$ US. Le transformateur alimentaire montréalais estime que cette transaction lui permettra d'accroître sa présence sur le marché des fromages de spécialité aux

États-Unis et apportera un complément aux activités de sa division de produits laitiers dans le marché américain. DCI importe et/ou distribue une centaine de fromages de spécialité. Elle possède un centre de coupes et d'emballage à Green Bay, au Wisconsin et un centre de distribution à Carlstadt, au New Jersey. De plus, elle fabrique et vend sur le marché de détail des produits comme des tartines, de la salsa, de l'humus et des trempettes fabriqués à son usine de Santa Rosa, en Californie. L'entreprise compte au total 475 employés. L'année dernière, ses ventes ont totalisé 460 millions \$ US. La transaction, qui est sujette aux conditions habituelles, notamment l'approbation des autorités de réglementation, devrait être complétée en mars. **(source: La Presse Canadienne)**



Da sinistra a destra: Roberto De Minico, Peter Pomponio, Vincenzo Albanese, Anna Giampà, Carmine D'Argenio, Enzo Reda, Peter Comito Sr. e Tony Loffreda



125 000 \$ - Somma raccolta



Gli invitati ai tavoli del poker

A Milano, la Borsa internazionale del Turismo

Forbici in mano per il tradizionale taglio del nastro e ampie dosi di ottimismo, nonostante una fotografia a chiaroscuri emersa dai dati Istat sul calo dei viaggi. Il ministro del Turismo Michela Vittoria Brambilla ha inaugurato la 31/a edizione della Borsa Internazionale del Turismo che ha aperto i battenti alla Fiera di Milano il 17 febbraio e che è durata fino al 20. Una vetrina del settore su cui si è allungata l'ombra della



tassa di soggiorno, balzello che non piace a operatori e turisti. I quattro giorni dedicati agli operatori del settore per scoprire le offerte dei circa 130 paesi partecipanti (ma per l'Italia mancano Sicilia e Abruzzo) sono iniziati con la zavorra dei dati Istat che hanno disegnato un settore che stenta a decollare nel nostro Paese. La causa, a detta del ministro, è da rintracciare in "una debolezza della domanda interna dovuta alla situazione congiunturale". Segnali positivi arrivano però dai visitatori stranieri che segnano un "+5% di arrivi verso le nostre città d'arte", ha sottolineato Brambilla che ha delineato la possibilità di migliorare le performance puntando su "delocalizzazione e destagionalizzazione".

Ma è stato il tema della tassa di soggiorno a scatenare i malumori, a cominciare dallo stesso ministro che ha scaricato le responsabilità sull'Associazione nazionale dei Comuni italiani. Il presidente di Confcommercio Carlo Sangalli ha bocciato la tassa come "un autogol che ci auguriamo possa essere rimediato" per un settore "già appesantito". Intanto, un sondaggio del sito di recensioni di viaggio Tripadvisor paventa un rischio fuga dalle mete italiane di spagnoli, tedeschi e inglesi. Il 34% ha infatti dichiarato che se fosse approvata la tassa di soggiorno rinunciarebbe a visitare il Bel Paese. Ma anche gli italiani sono contrari all'introduzione di questa ulteriore spesa.



Milano, il Québec protagonista del salone del turismo: i Cantons de l'est definiti la Toscana del Canada

Repubblica, il noto quotidiano italiano, in occasione della Borsa internazionale del Turismo, ha pubblicato un reportage sui Cantons de l'est de Québec, definendoli "la Toscana del Québec". Pubblichiamo qui di seguito un ampio stralcio dell'articolo di Repubblica: "Di isola si parla in Québec anche quando ci si riferisce ai Cantons-de-l'Est, o Eastern Townships, una regione di tredicimila chilometri quadrati, subito fuori Montréal, che a nord ha il fiume San Lorenzo e, a sud, arriva fino al confine Usa con il Vermont e il New Hampshire. Circondata da laghi e fiumi è una regione a parte, un pezzo d'Europa in terra americana, con le colline tondeggianti, i villaggi fondati nel Seicento, i campanili delle chiese che spuntano tra gli alberi. E tanti vigneti, una vera rarità in Canada. Qualcuno parla delle Eastern Townships come della "Toscana canadese", dove il microclima è relativamente temperato, i paesaggi sono segnati dalla storia e la cucina francese e i vini locali, eccellenti. Le Eastern Townships hanno una lunga tradizione di ospitalità e tolleranza: qui trovarono asilo i loyalist che non si riconoscevano nella Rivoluzione americana; qui si rifugiavano negli anni Sessanta i ragazzi americani che non volevano partire per il Vietnam. Quell'ospitalità e tolleranza sono diventati accoglienza turistica di un territorio che attira visitatori in ogni stagione: per lo sci in inverno, per il trekking in primavera, per le gite sui laghi in estate, per i colori del foliage in autunno e per i tanti festival tutto l'anno."



Inter Propane: l'azienda con le soluzioni su misura per voi



Inter Propane da oltre 17 anni fa dei lavori su misura per i vostri bisogni energetici residenziali, commerciali e industriali.

Fondata dai fratelli Carmelo (d) e Johnny Letizia, quest'azienda familiare ha tre sedi al fine di fornire il migliore dei servizi alla sua clientela: Mascouche, Montreal e Bécancour.

Grazie all'esperienza dell'azienda e dei suoi impiegati, Inter Propane fornisce un servizio su misura che vi permetterà di utilizzare un combustibile polivalente adeguato alle norme ambientali di Environnement Canada. Inter Propane, vi garantisce un'installazione in regola e secondo le norme vigenti in tutto il Québec!

Inter Propane, un nome sinonimo di qualità e risparmio.

R. B.Q. : 8248-9998-24



- Commercial
- Industrial
- Chariot élévateur
- Chauffage
- Hôtels
- Site de Construction

AGRICOLE

- Séchoir à main
- Vente d'appareils

SIÈGE SOCIAL (450) **474-4000** LIGNE DIRECTE 1 800 **474-4002**

460, rue Bombardier, Mascouche (PQ)J7K 3G5



Atene
Reykjavik

GRECIA
Un mese per trovare l'uscita

Durante la sua visita a Berlino il 22 febbraio, il premier Georges Papandreou ha cercato di rinegoziare il rimborso dei prestiti d'emergenza. Ma i nodi da sciogliere prima del Consiglio europeo del 25 marzo restano parecchi.

23 febbraio 2011 Ta Nea (Atene)

SVEZIA
La fine di un mito?

Per anni il paese scandinavo è stato considerato un paradiso di apertura, diritti e prosperità. Ma le recenti polemiche sul caso Assange e alcuni fatti di cronaca sembrano aver minato quest'immagine idealizzata.

22 febbraio 2011 Svenska Dagbladet (Stoccolma)



Stoccolma
Dublino



Gheddafi
Re Abdullah

IRLANDA
In ginocchio, ma rassegnati

Nonostante le accese proteste contro la gestione della crisi da parte del precedente governo, i sondaggi suggeriscono che gli irlandesi stanno per confermare il sostegno agli stessi partiti, legittimando i durissimi piani di austerità che hanno in programma.

23 febbraio 2011 The Irish Time (Dublino)

ISLANDA
Un altro referendum verso Bruxelles

Tra due mesi gli islandesi dovranno esprimersi per la seconda volta sull'accordo concluso tra il loro governo e quelli di Regno Unito e Paesi Bassi per chiudere la disputa nata dopo il crollo bancario dell'autunno 2008.

22 febbraio 2011 PressEurop



Jean-Claude Trickett
David Cameron



UE-LIBIA
La strategia dello struzzo

Di fronte al massacro compiuto dal regime di Gheddafi, i paesi europei si preoccupano soltanto di evitare un esodo di migranti verso le loro coste e di preservare le forniture di idrocarburi. Un atteggiamento vergognoso e un altro errore storico nel loro rapporto con il mondo arabo.

23 febbraio 2011 El Pais (Madrid)

BCE
Cercasi capitano disperatamente

Chi succederà a Jean-Claude Trichet? Dopo la defezione di Axel Weber nessun candidato sembra rispondere ai criteri richiesti per prendere la guida della Banca centrale europea. Uno stallo preoccupante in piena tempesta economica.

21 febbraio 2011 Les Echos (Parigi)



ARABIA SAUDITA
Riforme contro l'effetto domino

Dopo tre mesi di convalescenza all'estero, il re Abdullah promette subito riforme al popolo. All'ombra dell'accoglienza riservata all'ottantaseienne sovrano a Riad, monta infatti il malcontento della popolazione.

23 febbraio 2011 Euronews.it

REGNO UNITO
Tutti contro la Big Society

Il progetto di David Cameron per coprire i tagli alla spesa pubblica con il rafforzamento delle iniziative a livello di comunità locali non è mai decollato. Ora che l'austerità comincia a farsi sentire, la preoccupazione si trasforma in rabbia.

16 febbraio 2011 Financial Times (Londra)



Les plaisirs de la campagne ...les avantages de la ville



Les Maisons Exécutives NSL



Les Maisons de ville du Nouveau Saint-laurent



Bientôt ! condos de prestige



Bureau des ventes : 7032 Henri-Bourassa O. Tél.: 514.832.0494 / www.rodimax.com

*Vivere il dolore...
con serenità*

*Oltre ad essere multifunzionale
Il Centro funerario Côte-des-Neiges
é un luogo di ascolto, di aiuto e di sostegno
pieno di calore umano.*

CENTRE FUNÉRAIRE CÔTE-DES-NEIGES

Servizi funebri completi • Vasto parcheggio interno



Per ulteriori informazioni
Teresa Di Palma Melchior
Vice direttrice



32 saloni a Montreal



Centre funéraire Côte-des-Neiges

4525, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal

514 342-8000

www.dignitequebec.com

"C'è chi preferisce un Carnevale al caldo e chi al freddo"

Il carnevale è una festa che si celebra nei paesi di tradizione cristiana (soprattutto in quelli di tradizione cattolica). I festeggiamenti si svolgono spesso in pubbliche parate in cui dominano elementi giocosi e fantasiosi; in particolare, l'elemento distintivo e caratterizzante del carnevale è l'uso del mascheramento. Benché facente parte della tradizione cristiana, i caratteri della celebrazione carnevalesca hanno origini in festività ben più antiche, come ad esempio le dionisiache greche (le antesterie) o i saturnali romani, che erano espressione del bisogno di un temporaneo scioglimento dagli obblighi sociali e dalle gerarchie per lasciar posto al rovesciamento dell'ordine, allo scherzo ed anche alla dissolutezza.

Da un punto di vista storico e religioso il carnevale rappresentò, dunque, un periodo di festa ma soprattutto di rinnovamento, seppur per lo più simbolico, durante il quale il caos sostituiva l'ordine costituito, che però una volta esaurito il periodo festivo, riemergeva nuovo o rinnovato e garantito per un ciclo valido fino all'inizio del carnevale seguente. Il ciclo preso in considerazione, è in pratica, quello dell'anno solare.

VENEZIA



Il Carnevale di Venezia è uno dei più conosciuti ed apprezzati carnevali del mondo. Le sue origini sono molto antiche: la prima testimonianza risale ad un documento del Doge Vitale Falier del 1094, dove si parla di divertimenti pubblici e nel quale il vocabolo Carnevale viene citato per la prima volta. L'istituzione del Carnevale da parte delle oligarchie veneziane è generalmente attribuita alla

necessità della Serenissima, al pari di quanto già avveniva nell'antica Roma, di concedere alla popolazione, e soprattutto ai ceti più umili, un breve periodo dedicato interamente al divertimento e ai festeggiamenti, durante il quale i veneziani e i forestieri si riversavano in tutta la città a far festa con musiche e balli sfrenati.

NEW ORLEANS

Nella città con il carnevale più famoso d'America il culmine della festa avviene il "Mardi Gras", come si dice da queste parti. Già dal Sabato precedente la città si prepara per i festeggiamenti.

Sfilate di carri spettacolari, maschere, bande musicali e ballerini, caratterizzano questo famosissimo carnevale.

Dai carri vengono lanciati sugli spettatori dublioni e collane colorate con i tipici colori del carnevale: viola, giallo e verde. Chi vuole assistere alla sfilata deve alzarsi molto presto per prender posto lungo la strada, o in alternativa può prendere parte ai festeggiamenti: per quattro giorni!



do. Come dicevano gli antichi romani, de gustibus..."

RIO DE JANEIRO



In Sudamerica il Carnevale ha sempre rappresentato un avvenimento d'eccezionale importanza per le popolazioni, soprattutto per quelle più povere e più legate alle tradizioni. Certamente il Brasile ha il merito di aver dato origine ad uno dei carnevali più tipici, più sfarzosi e più significativi del mondo. La sua origine è comunque legata ad antichissime tradizioni del luogo e solo in seguito sono stati inseriti i carri allegorici, le maschere che lanciano i fiori, i cortei, come in Europa. Colore, rumore, musica e spontaneità caratterizzano

questo Carnevale, dove tutto il popolo partecipa alla grande Samba, o "samba" come veniva scritta un tempo, significa in lingua angolana "colpo d'ombelico" ed è la protagonista anche del Carnevale di Rio de Janeiro. Un gran numero di strumenti, spesso anche improvvisati come utensili da cucina quali la "frigideira" cioè la padella, o il "foca-no-prato" un coltello sfregato contro un piatto, oppure tamburi ottenuti con bidoni di benzina vuoti, segna il ritmo.

QUÉBEC



17 giorni di festa, spesso a temperature polari di meno 30 gradi caratterizzano il carnevale di Québec. Il carnevale è accompagnato anche da molti avvenimenti sportivi, artistici e culturali a cui possono prendere parte sia gli adulti che i bambini. Le rappresentazioni più belle, come le coloratissime sfilate o i fuochi d'artificio del giorno conclusivo, si svolgono intorno al magico palazzo di ghiaccio, proprio davanti al parlamento della città. Per la gioia dei bambini, la figura principale che si può vedere durante tutti i giorni di festa è il Bonhomme Carnaval, l'incarnazione vivente del pupazzo di neve, mentre per la gioia degli adulti c'è il 'caribou' drink, una bevanda molto alcolica a base di brandy, vodka, sherry e porto ... wow !!

Pubblico e critica d'accordo, trionfa Vecchioni

Vecchioni primo, secondi i Moda' con Emma, terzo Al Bano. Finisce così la 61esima edizione del Festival di Sanremo, che per una volta mette d'accordo il pubblico e la critica. Ancora alti gli ascolti, anche se lo share è stato in lieve calo rispetto alla serata finale dello scorso anno, con oltre 12 milioni e mezzo di telespettatori nella prima parte della serata e più di 11 milioni e 600mila nella seconda, terminata ben oltre l'una di notte. Trionfatore della serata dunque Roberto Vecchioni con la sua "Chiamami ancora amore", il "Professore" ha dedicato la vittoria all'Italia, alle donne e in particolare alla moglie Daria Colombo, già animatrice dei 'girotondi'. Vecchioni del resto ha incassato anche la 'Golden Share', la scelta cioè dei giornalisti accreditati, che, inserita nel complicato meccanismo di incrocio tra televoto e voto dell'orchestra, avrebbe potuto in teoria rivoluzionare la classifica.

Ha vinto anche Morandi, che tra tormentoni (il suo 'stiamo uniti') e gaffes varie si è imposto innanzitutto in termini di ascolti, segno di una simpatia del pubblico che potrebbe portarlo a una conduzione-bis il prossimo anno. Anche se lui nella conferenza stampa fi-



Tra gli ospiti di Sanremo, anche la bella Monica Bellucci

nale, si è schermito: "C'è solo uno in Italia che dice 'Ghe pensi mi', io dico che conta la squadra...". Le primedonne Belen e Canalis, invece, è come se avessero esaurito il proprio ruolo nella fase precedente al Festival, con la sbandierata rivalità e i fidanzati famosi, che in effetti al Festival non si sono proprio visti. S'è vista invece la moglie di Paolo Kessisoglu, seduta in platea, alla quale il marito ha fuori programma regalato una rosa bianca. In effetti lui e il suo socio storico, Luca Bizzarri, sono stati alla fine l'elemento caratterizzante di questo Sanremo.



Roberto Vecchioni



I presentatori di Sanremo 2011, Gianni Morandi, La Belen Rodriguez, Elisabetta Canalis, con i due comici, Paolo Kessisoglu e Luca Bizzarri.

Roberto Benigni ha stregato il Festival di Sanremo

Standing ovation al teatro Ariston di Sanremo per l'attesa esibizione del premio Nobel Roberto Benigni che ha fatto il suo ingresso in sala in groppa ad un cavallo bianco, sventolando una bandiera tricolore e ha concluso il suo lungo e appassionato monologo sulla storia dell'unità d'Italia, durante il quale non ha risparmiato battute sferzanti sul presidente del Consiglio, cantando a cappella l'inno di Mameli davanti ad una platea commossa.

"All'inizio avevo un po' di dubbi ad entrare a cavallo perchè è un periodo che ai cavalieri non gli dice molto bene", ha esordito il comico toscano, tuffandosi subito nell'attualità politica, senza risparmiare battute sul Pd e sul suo leader Bersani. "Morandi è una persona straordinaria -ha detto, rivolgendosi al conduttore- è una persona calma, può succedere di tutto intorno a lui ma lui non reagisce e allora il prossimo festival facciamolo presentare a Bersani", ha concluso, strappando risate al pubblico. Pochi secondi e arriva il primo riferimento al caso Ruby: "150 anni che sono per una nazione? Niente, l'Italia è una minorenni e poi -ha aggiunto- questa storia delle minorenni è nata proprio a Sanremo con Gigliola Cinquetti che cantava 'Non ho l'età' e si spacciava per nipote di Claudio Villa". Ancora sul Ruby gate: "Abbiamo perso tempo a capire se era la nipote di Mubarak, ma bastava fare una cosa semplicissima, andare all'anagrafe in Egitto e vedere se Mubarak di cognome fa Rubacuori". Al presidente del consiglio, di cui non ha mai pronunciato il cognome, il comico toscano consiglia: "Se non ti piace Rai uno cambia

canale, metti il due -prima di correggersi- Ah no, c'è Santoro..". Dopo una prima parte dedicata all'attuale situazione politica del Paese, Benigni si è addentrato nella parafrasi dell'inno di Mameli - con accenti appassionati per il sacrificio dei patrioti, molti dei quali giovanissimi, che hanno fatto l'Italia.



8405, Lafrennaie
Saint-Léonard (Qc) H1P 2B3
tél.: 514.324.8039
fax.: 514.324.3024



Le timbre de Noël de Postes Canada 2010 était de l'artiste italo-canadien Antonio Caruso

Voici une image symbolique qui est bien présente dans le canon de l'art occidental. Dès novembre, juste à temps pour les Fêtes, une magnifique Vierge à l'Enfant était à l'honneur sur un timbre permanent commémoratif au tarif du régime intérieur.

Si les premières représentations de la Vierge à l'Enfant remontent aux catacombes romaines, c'est en Europe pendant la Renaissance que

l'iconographie de la Vierge connaît son plein épanouissement. Au Canada, les artistes s'inspirent de cette tradition pour rendre de manière saisissante cette scène religieuse. Nombre de leurs œuvres figurent d'ailleurs sur des timbres de Noël dans une abondance de moyens d'expression : vitraux (1997), icônes de bois (1988), peintures classiques (2006), pour ne nommer que ceux-là.

Cette vignette met en vedette une sculpture de l'artiste italo-canadien Antonio Caruso, dont on retrouve les œuvres dans des collections privées, musées, cathédrales et églises en Europe et Amérique du Nord. « Nous avons eu recours à ses prototypes en bois miniatures pour illustrer les timbres de 2008 et de 2009, et comme son œuvre fascinante va beaucoup plus loin, nous avons voulu montrer quelque chose de différent », déclare Alain Leduc, gestionnaire, Conception et production de timbres, à Postes Canada.

« Nous avons été attirés par cette sculpture particulière de la Vierge à l'Enfant qui mesure 60 cm de haut. » Pour le designer Joe Gault, les sculptures de Caruso conviennent parfaitement à un motif de figurine. « C'est très agréable de travailler avec ce genre d'œuvres. Étant donné qu'elles sont tridimensionnelles, on peut les orienter dans divers sens, selon l'atmosphère qu'on veut créer. La sculpture ornant cette vignette a été immortalisée par le photographe torontois Steve Frost.

(source: Poste Canada)

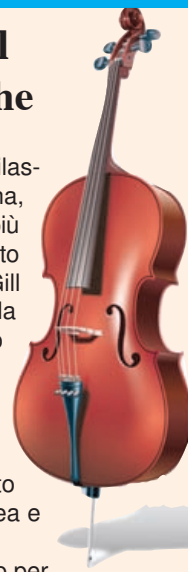


La musica? Procura piacere al cervello come il cibo o le droghe

La musica è come una droga: induce nel cervello il rilascio del «neurotrasmettitore del piacere», la dopamina, così come succede assumendo sostanze piacevoli più tangibili come il cibo, o, appunto, le droghe. È quanto scoperto dall'equipe di Valorie Salimpoor della McGill University di Montreal in una ricerca pubblicata sulla rivista Nature Neuroscience. Gli esperti - secondo quanto scrive Paola Mariano dell'Ansa - hanno visto che la propria musica preferita scatena sul corpo una serie di sensazioni tipicamente indotte da altre attività (o sostanze) che danno piacere: l'ascolto della musica di proprio gusto, infatti, modifica il battito cardiaco, il ritmo del respiro, la temperatura corporea e dà letteralmente i brividi.

La musica, lo sa bene chi ha la passione anche solo per l'ascolto, può far venire la pelle d'oca e indurre un turbinio di emozioni, soprattutto se ascoltata dal vivo; possiamo amarla a tal punto da farne la colonna sonora indispensabile della nostra vita che ci accompagna in ogni momento della giornata.

La musica ha anche poteri lenitivi del dolore fisico ed è stato dimostrato il suo ruolo terapeutico nella convalescenza post-operatoria. Di recente, poi, è anche stato scoperto che la musica può avere «effetti dopanti» durante l'attività fisica, migliorando, come emerso da una ricerca pubblicata sul Journal of Sport & Exercise Psychology, la resa negli allenamenti. Ma perchè siamo così indissolubilmente catturati dalla musica? Lo studio canadese potrebbe suggerire una risposta: infatti gli esperti hanno visto su un gruppo di volontari che più una musica piace, più il suo ascolto è legato a manifestazioni fisiologiche di piacere (modifica del ritmo cardiaco e del respiro, della sudorazione e della capacità della cute di condurre corrente - parametro usato per misurare lo stato emotivo di una persona); inoltre gli esperti hanno visto - osservando il cervello dei volontari con Pet e risonanza magnetica - che l'ascolto di musica piacevole è legato al rilascio nel cervello di dopamina, in quantità proporzionale al grado di piacevolezza offerto dall'ascolto (il piacere provato all'ascolto è stato misurato sulla base di parametri fisiologici e tramite i giudizi soggettivi dei partecipanti).



Interurbane

Italia, Canada e Stati Uniti

1 877 53 53 456

3^c / minuto*

www.selectcomtelecom.ca

Selectcom[®]
TELECOM

Sempre al vostro servizio

*Alcune condizioni s'applicano

DA PIÙ DI 25 ANNI AL VOSTRO SERVIZIO



SANTINO QUERCIA
per servirvi

Ufficio pensioni e assistenziale

514-844-0010

Casa d'Italia - Centro L. da Vinci - Hôtel de Ville de LaSalle

514-326-7262

Casa d'Italia, 505 Jean-Talon Est, Montréal, Québec H2R 1T6

Tel: 514-844-0010 - Fax 514-844-5174 - s.quercia@inas.it

Centro L. da Vinci, 8370, boul. Lacordaire, Saint-Léonard, Québec H1R 3Y6

Tel. 514-326-7262 - Fax: 514-844-5174 - s.quercia@inas.it

Sede di LaSalle, 55, rue Dupras, LaSalle, Québec H8R 4A8

Tel: 514-367-6207 - Fax 514-844-5174 - s.quercia@inas.it

Nuova sede LaSalle - 8190 boul Newman,

suite 300 LaSalle - Tel. 514-903-5004

Services bancaires aux propriétaires d'entreprises

Des opérations bancaires courantes pour entreprise. Des frais de compte mensuels pratiques.



Le Plan bancaire *pour entreprise* - Tirez le maximum de votre compte d'entreprise, notamment d'options flexibles et pratiques conçues pour faciliter la gestion des dépenses de l'entreprise. Destinées expressément aux petites entreprises, les options du Plan bancaire *pour entreprise* ont été pensées en fonction de tous vos besoins qui concernent les dépôts et les dépenses. Ces options comprennent des services bancaires en ligne, au guichet automatique et par téléphone de même qu'une protection contre les découverts utile en cas de besoin. Choisissez le plan qui répond aux besoins de votre entreprise.

Pour plus de précisions sur le Plan bancaire *pour entreprise*, passez à votre succursale Scotia et rencontrez un spécialiste des petites entreprises.

Services aux petites entreprises



Sal Mariani

Directeur

1900 McGill College

514-499-4850 x7000

sal.mariani@banquescotia.com

* Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. ** Les options du Plan bancaire sont offertes aux entreprises réalisant un chiffre d'affaires d'au plus cinq millions de dollars. † Sous réserve d'une limite de 5 000 \$ et de l'approbation du crédit. Des frais d'intérêts standard s'appliquent. Les frais s'ajoutent aux frais mensuels du compte. *** Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse.



Benvenuti ai lettori de "La Voce"

LA CAGE
AUX SPORTS
ST - LÉONARD

6419 Jean-Talon est,
Montréal Qc. H1S 3E7

Tél.: 514.259.2095 • Fax: 514.259.2096

Benvenuti ai lettori de "La Voce"



1794 Boul Le Corbusier
Laval, PQ H7S 2K1
tel: 450.978.6669
fax: 450.978.9948



La Dottoressa GRACE TRIDICO titolare della clinica chiropratica TRIDICO è a vostra disposizione.
Per ogni consiglio utile
1.705.942.4325



Dolori lombari?

La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari sorpassando di molto i trattamenti medicali.

32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3

Êtes-vous incertain d'être protégé adéquatement?

Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus. Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins d'assurance, que ce soit sur le plan **industriel, commercial.**

Communiquez avec moi si vous avez d'autres besoins en matière d'assurance-vie, d'assurance collective, d'assurance hypothécaire, d'assurance salaire, ou pour vos REER, FERR ou autre.

atridico@racinechamberland.com
www.racinechamberland.com

Consultez-moi pour votre assurance voyage avant de partir!



Arturo Tridico, C.d'A.A.
Vice-président
Courtier en assurance de dommages
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rentes collectives
514.781.2424

JE NE VENDS PAS L'ASSURANCE, JE L'ACHÈTE POUR VOUS!



Alitalia: accordo con Piemonte per menu' piemontesi a bordo

ROMA (MF-DJ)--Grazie all'accordo tra Alitalia e Regione Piemonte, per tre mesi (dal 1 febbraio al 30 aprile) i clienti Alitalia che volano in Magnifica potranno degustare a bordo le esclusive ricette realizzate dal team di chef d'eccellenza "Stelle del Piemonte" (progetto dell'Assessorato al Turismo della Regione Piemonte), accompagnate da vini piemontesi Doc. La valorizzazione delle eccellenze del Made in Italy, si legge in una nota, e' alla base anche del rilancio della classe "Ottima" (la Business class di Alitalia sui voli di medio raggio) che oggi propone prodotti tipici della gastronomia italiana di alta qualita' e verra' progressivamente esteso alla "Classica" (la classe Economy di Alitalia sui voli di lungo raggio). Nel 2010 Alitalia e' stata premiata quale migliore compagnia aerea al mondo per la qualita' dei pasti serviti a bordo. Il premio e' stato conferito dal mensile americano Global Traveler sulla base delle preferenze espresse da oltre 25.000 frequent flyer nel mondo. Grazie all'accordo di marketing territoriale tra Alitalia e Regione Piemonte, Alitalia collega Torino con 14 frequenze settimanali anche a 4 destinazioni internazionali Amsterdam, Berlino, Mosca e Istanbul. Anche con questi collegamenti e' stato possibile promuovere i primati dell'offerta turistica del Piemonte: natura, sport, cultura, enogastronomia e la citta' di Torino come destinazione city break.



La Mozzarella di Bufala sbarca in Russia

Roma - (Teleborsa) - La Mozzarella di Bufala Campana inizia oggi il suo viaggio in Russia, tentando di conquistare la popolazione moscovita. A metà febbraio, il Consorzio di Tutela della Mozzarella di Bufala Campana DOP era presente alla più importante fiera alimentare dell'Europa dell'Est, con un proprio spazio espositivo all'interno di

una collettiva di aziende italiane. La Mozzarella di Bufala Campana DOP è stata anche protagonista - per tutto il mese di febbraio - nei migliori ristoranti moscoviti con il Festival della gastronomia italiana "Italia al dente".

La chef Rosanna Marziale prima donna della gastronomia italiana



La casertana Rosanna Marziale, chef del ristorante "Le Colonne", è la prima donna della gastronomia italiana visto che, a conclusione del concorso "Personaggio dell'anno dell'enogastronomia e della ristorazione", lanciata attraverso un sondaggio sulla rete dal quotidiano online di enogastronomia, turismo, ristorazione e ospitalità "Italia a tavola.net", si e' classificata al quinto posto, prima tra le donne selezionate. I cinque personaggi della ristorazione italiana più votati, che verranno premiati sabato 12 a Firenze nel corso di una significativa cerimonia, sono il friulano Emanuele Scarello (chef del ristorante Gli Amici di Udine, presidente dei Giovani Ristoratori Europei) che ha chiuso in testa a quota 8750, il cuoco e conduttore tv Alessandro Borghese secondo con 7394 consensi, il cuoco Emanuele Esposito che lavora a Il Villaggio, ristorante di un grande albergo a Jeddah in Arabia Saudita terzo a 7301, il romano Filippo La Mantia del ristorante dell'Hotel Majestic di Roma a 5095. Al quinto posto appunto a quota 3259 Rosanna Marziale che, tra i 36 candidati selezionati, precede nomi prestigiosi della gastronomia italiana, tra cui Gianfranco Vissani, Gualtiero Marchesi, Heinz Beck, Carlo Cracco, Gennaro Esposito, Ernesto Iaccarino, Mauro Uliassi, Nadia Santini, Massimo Bottura e tanti altri. Già il fatto di ritrovarsi in questa lista "top" rappresenta per la giovane casertana un prestigioso risultato; arrivare tra i primi cinque significa ottenere un riconoscimento "storico" non solo per la apprezzata professionista, da tempo impegnata in una ricerca culturale per la promozione dei prodotti di Terra di Lavoro, ma anche per il comparto della ristorazione campana, ritenuto una "eccellenza" del territorio.

LINGUINE ALLE VERDURE

INGREDIENTI: 500 g di linguine fresche del Pastificio Sacchetto, 100 g di asparagi, 100 g di broccoli, 60 g di prezzemolo italiano tagliato fine, 15 g di origano, 2 spicchi d'aglio, 60 g di olio d'oliva, 250 g di pomodorini, 1/4 di tassa di crema 35 %, 30 g di parmigiano reggiano grattugiato, Sale e pepe

PREPARAZIONE: Fate cuocere gli asparagi e i broccoli nell'acqua bollente salata. In una pentola, riscaldate l'olio, aggiungete l'aglio e le varie erbe e fate cuocere 3 minuti. Aggiungete i pomodorini e lasciate sul fuoco per dieci minuti, e infine aggiungere la crema per 3 minuti. Nel frattempo fate cuocere la pasta al dente e scolatela. Mischiare la pasta con il sugo e servire con abbondante parmigiano. Buon Appetito!



Pour les grandes et petites occasions!

« Une pastificio n'est pas une fabrique c'est un temple. En Italie, la pasta ce n'est pas seulement la pasta, c'est la famille. La mama. Une pastificio est un temple dans lequel on travaille la pasta à la main avant de la couper en papardelle, en tagliatelle, avant de la fourrer avec du veau ou du ricotta pour en faire des agnolotti, des cappelletti, des tortellini, des ravioli. »
Pierre Foglia, La Presse, 07/02/2006



● **Marché Jean-Talon**
7070, rue Henri-Julien Mtl
● **514 274-4443**
www.pastificio.ca

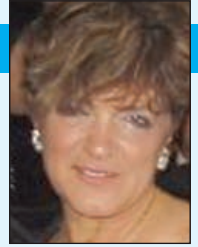
Il Pastificio Sacchetto lo trovate anche al Centropolis di Laval: Centropolis Laval 2888, avenue Du Cosmodome, Laval, QC H7T 2X1 - Tel. (450) 686-9222



Giovanna
Giancaspro

Olio, sale e peperoncino

- a cura di Giovanna Giancaspro / Enza Martuccelli -



Enza
Martuccelli

Il governo ha deciso di creare una squadra anticorruzione in Québec ed ha stanziato 31 milioni di dollari a tal fine. Ora, noi semplici cittadini vogliamo capire come possa accadere che il governo quebecchese debba pagare per sapere se ci sono state delle truffe a livello pubblico o se tutti hanno fatto il proprio dovere. La domanda sorge spontanea: dov'era il governo quando queste cose sarebbero accadute?

Ci dicono che non hanno più soldi, che devono aumentare le tasse, che dobbiamo pagare per attraversare un ponte per visitare i nostri vicini, pagare la carta malattia e infine aumentano la tassa provinciale al 8.925%.

E allora da dove arrivano 200 milioni di dollari per costruire uno stadio per l'hockey a Québec?

Non sarebbe meglio invece spendere i nostri sudati soldi in modo migliore... come, ad esempio, a favore dei nostri ospedali. Vogliamo ringraziare il dottore dell'ospedale di LaSalle per aver filmato come siamo trattati male in quanto pazienti e di quanto le strutture sanitarie siano fatiscenti. È da 25 anni che alcune di queste non sono ristrutturate. Forse è meglio investire tutti quei milioni in ospedali piuttosto che in stadi di hockey! Una risposta forse un po' troppo scivolosa.

Un'altra risata... abbiamo letto su The gazette che il sindaco spenderebbe ogni anno 162 000 \$ (compresi i 22 000 \$ di manutenzione) per installare un sistema telefonico che ci avviserebbe via telefono in caso di urgenza se si rompono gli acquedotti o in caso di fuoriuscita di gas tossici, ecc... L'idea sarebbe pure buona, ma se non siamo a casa in quel momento come fa a raggiungerci?

La nostra libertà di professione della religione ha subito una piccola sconfitta nel mese di febbraio allorché un tassista di Montreal è stato condannato al pagamento di una multa per aver "esposto" nel proprio taxi, oltre alla bandiera del Canada e le foto dei suoi figli, alcuni

oggetti che manifestavano la sua appartenenza alla comunità ebraica, tra i quali la foto del rabbino. Atto di gravità assoluta per il Tribunale di Montreal che ha pesantemente sanzionato il taxista per aver semplicemente mantenuto nel proprio veicolo queste icone rappresentative del proprio credo religioso e che costringe questo cittadino a dover lavorare nelle prossime settimane per "pagare la propria libertà di espressione": il signor Perecowicz, infatti, è stato condannato ad una multa di 1 300 dollari per aver detenuto oggetti ad evidente, per il giudice, pericolosità sociale quali una foto di un rabbino o altri simboli religiosi.

Esiste un regolamento della città secondo il quale un veicolo adibito al servizio di taxi deve contenere solo ciò che risulta necessario per il suo utilizzo, sicché ogni oggetto ritenuto superfluo non può essere trasportato nel taxi.

Ogni persona con un minimo di saggezza già comprende da sé che il concetto di "necessità" stabilito dalla norma è lasciato alla discrezione della singola persona, tant'è che il signor Perecowicz ha ribadito che vivendo gran parte del suo tempo nella sua auto, quest'ultima viene considerata come una casa. Ci poniamo, e vi poniamo, alcune domande. È giusta una norma che, applicata dai burocrati in modo distorto, impedisca ad un buon

uomo, che ama il suo rabbino e i suoi figli, di poter esporre nel proprio taxi, che rappresenta la sua vera casa, i simboli di ciò in cui crede ed ama?

Ritenete corretto che uno stato che si proclama libero, equo e laico debba impedire alla singola persona di poter manifestare liberamente il proprio pensiero religioso senza risultare offensivo nei confronti della Comunità? Crediate sia logico che un sistema che deve preoccuparsi di regolare i rapporti della società e risolvere i gravi problemi che colpiscono la nostra Comunità, si preoccupi così tanto di un piccolo guidatore di taxi? A voi, cari lettori, lasciamo la risposta a queste domande. La nostra già la conoscete.



**BUON APPETITO
CON**

La Voce

**Abbonati a La Voce per due anni
(24 numeri a 60 \$ direttamente a casa o in ufficio)
e riceverai un certificato regalo di 40 \$
da spendere in un ristorante
partner della nostra rivista!**

**Compilate il modulo di abbonamento che trovate
nella pagina a fianco e noi vi invitiamo
al ristorante!**

Un'iniziativa da leccarsi i baffi.

La Voce

...dell'appetito

Vi invita nei migliori
ristoranti mediterranei
di Montréal



COME ABBONARSI

40.00\$ (12 numeri), 60.00\$ (24 numeri)

(esclusivamente per l'area Nafta Centro Nord-America -
Canada fino al Messico)

Sostenitore 200\$ al Club dei leaders 500\$

NON ASPETTARE, ABBONATI!

compila questo tagliando e spedisilo subito
con l'assegno o il vaglia postale a: LA VOCE

*Per ogni abbonamento di 60 \$ La Voce vi regala un
certificato di 40 \$ da utilizzare nei ristoranti partecipanti al concorso
"Buon appetito con La Voce".*

5127 Jean-Talon Est, Montréal (St-Leonard) H1S 1K8 Canada Tél.:
(514) 781-2424 - Fax: (450) 681-3107
oppure via e-mail: tridico@lavoce.ca

La Voce

Fondata nel 1982

(29° anniversario)

Sì, GRADIREI RICEVERE L'ABBONAMENTO ALLA RIVISTA "LA VOCE"
AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: _____

Professione: _____

Indirizzo: _____

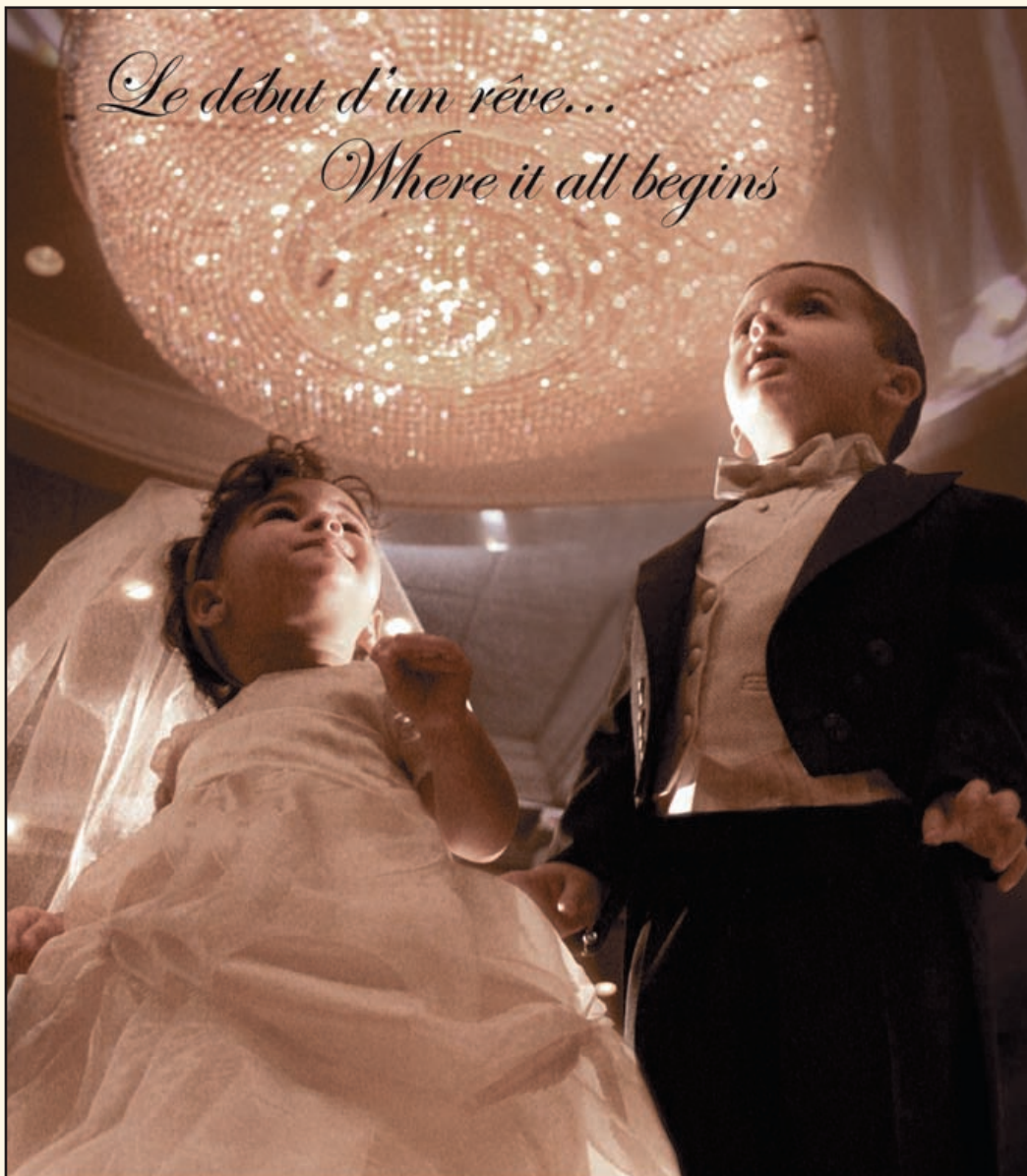
Città: _____

Provincia _____

Telefono: _____

Fax: _____

e-mail _____



Cité Poste CFG inc.
6755 route 132
STE-CATHERINE QC J5C 1B6

tel: 450 635 8489
fax: 450 635 2402
yves@citeposte.com



837 Place Chaumont
Ville d'Anjou
Québec H1K 1N3
Tel.: 514.35.000

Tony Verrillo



- Matrimoni Musica
- Fidanzamenti per tutte
- Shower le occasioni
- Karaoke

Cell: 514.984.6914



6600 chemin de la Côte-de-Liesse
St-Laurent • (514) 735-5150
www.plazavolare.com



420 Sherbrooke West
Montreal • (514) 499-7777
www.la-plaza.ca



1003C Boul. Curé-Labelle
Laval • (450) 781-0606
www.embassyplaza.com



6086 Sherbrooke East
Montreal • (514) 255-2922
www.bufferantique.com

ESIGETE I Funghi di Calabria

Importati da Mario Di Meo
Distributore
C.M.C. Inc.
Import-Export

Tel. 514.385.6445 /
514.381.8935
Fax. 514.385.6446
cmcimports@bellnet.ca



- 1) PORCINI SILANI (seccati e congelati) Prodotti cosentini
- 2) Pasta "Forte"
- 3) Pasta "Conte"
- 4) Friselle "Spiga d'oro"
- 5) Taralli "Spiga d'oro"
- 6) Confezioni di fichi pregiati
- 7) Confezioni di origano

APPELEZ-NOUS
DÈS MAINTENANT POUR
UNE SOUMISSION!



artidico@racinechamberland.com
www.racinechamberland.com

Arturo Tridico, C.d' A.A.
Vice-président
Courtier en assurance de dommages
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rentes collectives

Téléphone : (514) 723-8062
Télécopieur : (514) 722-4122
1-800-465-4891

Cellulaire : (514) 781-2424
4001, Crémazie Est
Bureau 100
Montréal (Québec)
H1Z 2L2

Le Università canadesi presentano i loro MBA in Italia

Studiare in Canada è una scelta vincente. Segnaliamo due appuntamenti di rilievo che si svolgeranno prossimamente con la partecipazione di una significativa rappresentanza delle scuole e delle università canadesi. Gli stand Education au/in Canada sono organizzati dall'Ambasciata del Canada. Innanzitutto, la tappa italiana del QS World MBA Tour, prestigiosa fiera itinerante che dal 1995 presenta ogni anno agli studenti e alle istituzioni di tutto il mondo i migliori Master in Business Administration (MBA). In Italia toccherà a Roma ospitare questo evento unico il 5 marzo, presso l'Hotel Nazionale. I partecipanti potranno ottenere non solo informazioni generali ma anche consigli personalizzati direttamente dai responsabili delle ammissioni e dagli ex-alunni delle più prestigiose Business School straniere.

Ricordiamo che le scuole MBA canadesi sono ritenute tra le migliori del mondo. Sarà anche l'occasione per un proficuo scambio di esperienze e progetti tra le istituzioni italiane e quelle canadesi, in previsione di futuri scambi e collaborazioni. La presenza in Canada di aziende internazionali e la competitività rispetto ai programmi di studio negli Stati Uniti anche a livello di costi sono fattori che non sfuggiranno agli studenti ed addetti ai lavori. Soprattutto per quanto riguarda gli studi superiori di Management, il Canada trae particolare forza dal proprio multiculturalismo: studenti provenienti da tutto il mondo creano un ricco mosaico di esperienze professionali e personali, che arricchiscono e preparano tutti a meglio affrontare le sfide dell'economia globale.

Dal 22 al 25 marzo si terrà invece a Cremona l'ormai storico Salone dello studente - Formazione, Lavoro e Tempo Libero, che per la sua XV edizione si propone in una formula totalmente rinnovata, articolata in due manifestazioni ancora più mirate, e che ospiterà la fiera itinerante WEBA. Presso lo stand, studenti, insegnanti, docenti universitari, responsabili degli scambi internazionali e agenti troveranno risposte puntuali alle loro richieste e avranno una preziosa occasione di entrare in contatto diretto con istituti e operatori canadesi. Le proposte qui sono particolarmente interessanti, essendo il Canada un paese dove il bilinguismo inglese/francese è una realtà e fonte di ricchezza culturale



Le cuoche italiane protagoniste al Festival Montréal en Lumière

La dodicesima edizione Montréal en Lumière, che ha dedicato grande spazio alla gastronomia e quest'anno celebra il talento delle donne. Chi presiede? Anne Sophie Pic, unica donna premiata in Francia dalle tre stelle Michelin. E' un fatto assodato che le cucine dei ristoranti sono prevalentemente popolate da uomini. Le 56 invitate arrivavano un po' da tutto il mondo – Africa, sud e nord America, Asia, Europa e quindi Italia – per raccontare le loro esperienze in cucina e per raccontarsi, ovviamente davanti ai fornelli. Erano eclettiche viaggiatrici, talentuose, fantasiose, ma anche disciplinate lavoratrici. Accanto a loro e in combinata nello stesso incontro hanno raccontato le loro storie le donne del vino, brave viticoltrici ma anche imprenditrici di successo. Gli incontri sono partiti il 17 febbraio e sono proseguiti fino al 27. Il calendario era fitto e basta un occhio al tutto venduto per accorgersi subito che del grande interesse che riscuotono le nostre donne. Primo tutto esaurito è stato l'incontro con Aurora Mazzucchelli che al Ristorante Marconi, sulle colline fuori Bologna, si dedica a proporre i sapori emiliani con una mano leggera e originale affianco a proposte più sperimentali, concentrato sforzi ed esperienze maturate in famiglia ma anche al di fuori – passando anche per la corte dello spagnolo Berasategui. E poiché con i sapori siamo in Emilia Romagna, le ha tenuto compagnia Cristina Geminiani, dell'Azienda Zerbina di Faenza. Ma anche l'Abruzzo è stato preso di mira e a rappresentarlo c'era Cinzia Mancini, ex allieva della grande Valeria Piccini, oggi chef della Bottega Biologica, il suo risto-lab del chietino, dove tutto ciò che arriva in tavola è prodotto bio e in Abruzzo. Grande successo anche per l'incontro di Cristina Bowerman e Elisabetta Foradori. Che coppia! Cristina, pugliese nell'animo, ha studiato negli Stati Uniti e lì ha maturato la sua formazione culinaria di respiro ampio e internazionale, per poi tornare e mettersi a capo di un'impresa titanica: svegliare l'assonnato pubblico romano con una cucina che innova e intriga, ma non dimentica la tradizione e non strapazza le materie prime. Il tutto in un bellissimo locale di design nel cuore di Trastevere a Roma, Glass Hostaria, che ha macinato riconoscimenti di pubblico e critica, più che meritati. Elisabetta Foradori è la donna del Teroldego, un antico vitigno autoctono italiano che cresce sulla destra del fiume Adige, il Campo Rotaliano, recuperato grazie ai suoi sforzi per creare vini di carattere e qualità, che seguono i principi della biodinamica.



ITALIA 150: Anche la polizia di Toronto festeggia l'Unità d'Italia

(NoveColonne ATG) Toronto - Una serata di gala speciale quella organizzata dall'Associazione Nazionale della Polizia di Stato (Anps) di Toronto per la cele-

br a z i o n e
"Happy birthday Italia" per commemorare il 150esimo anniversario dell'unità d'Italia e il 150esimo anniversario della fondazione del Corpo della Polizia di Stato. La festa è in programma per il 16 aprile al Riviera Parque. Parteciperanno autorità in



rappresentanza del Capo della polizia italiana, rappresentanti del Consolato italiano di Toronto e politici canadesi, autorità di polizia canadese e rappresentanti delle varie associazioni di Arma e di

Corpo. L'Anps ha commissionato un numero limitato di litografie dell'artista Gigino Falconi che riproducono Giuseppe Mazzini, Vittorio Emanuele II re d'Italia, Camillo Benso conte di Cavour e Giuseppe Garibaldi da consegnare ai presenti in ricordo dell'occasione.



Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance Services inc.*
Financial Services Firms

Guglielmo (Bill) Pinizzotto
Senior Consultant RLU

*Financial Security Advisor, * Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative
250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6
Ph. 514.935.3520 - 248 Cell. 514.944.2596
Fax 514.935.2930 Res. 450.699.5990
bill.pinizzotto@investorsgroup.com

Member of the Power Financial Corporation Group of Companies



Pierre Léger

LEGER@DAVINCICOMMUNICATIONS.CA

Pour vos communications d'affaires et gouvernementales

605, 36e Avenue Lachine Qc. H8T 3L1

Tél.: 514.713.3683

www.davincicomunications.ca

café **Rosso Nero**

2440, Fleury, Ahuntsic
Info: 388-1727



BOUCHERIE MIMMO
Il mago della vera salsiccia barese

- Boeuf Angus
- Boeuf de l'ouest A-1
- Veau de lait et de grain
- Poulet • Lapin
- Caille • Agneau
- Porc
- Sausisse
- Porchetta
- Viande chevaline
- Charcuterie
- Fromage local et importé
- Buffet froids • Paniers de fête
- Produits alimentaires d'importation
- Etc...

VENTE AU DÉTAIL ET EN GROS QUALITÉ ET SERVICE
5144 Jean-Talon Est St-Léonard (Qc), H1S 1K8
Tél. 514.376.1274 / Fax. 514.376.3600



Encaissement de chèques
Argent Instantané

5 jours semaine

Lundi:	9h:00 à 17h:00
Mardi:	9h:00 à 17h:00
Mercredi:	9h:00 à 17h:00
Judi:	9h:00 à 17h:00
Vendredi:	9h:00 à 17h:00

5127 Jean-Talon Est, St-Léonard, Qc H1S 1K8
Tél.: (514) 256-5418 - Fax:(514) 256-5917



Restaurant fine cuisine
Italienne & Traiteur
La Molisana
(514) 382-7100

Salle de banquets et conférences • Stationnement à l'arrière • Terrasse
Pizza au four à bois • Chanteurs et musiciens pour votre divertissement

1014, Fleury Est, Montréal
info@lamolisana.ca • www.lamolisansa.ca



ITAL Video Disco 87

Vasto assortimento
Films & Musica Italiana
CD, DVD
Articoli sportivi
Souvenirs italiani

5364 Jean-Talon Est
Tél.: 514-255-5374
Montréal, Qc. H1S 1M2

MASTER VIDEO PRODUCTIONS
Tél.: 416-534-6121 604 College Street
Toronto Ont. M6G 1B4

«Authentique cuisine italienne et fruits de mer»



Pour un tête-à-tête • un dîner d'affaires
un déjeuner conférence

RESTAURANT
le Pirate de Laval
ALEX DE CIVITA



802, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2V9 tél.: (450) 668-0780 • Fax: (450) 668-9297

Vancouver, la città dove si vive meglio al mondo

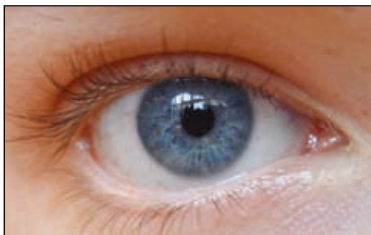
L' Economist Intelligence Unit ha fatto una ricerca per valutare qual'è la città del mondo dove si vive meglio. Il gruppo di ricerca, legato al famoso quotidiano finanziario, ha stilato in base ai parametri scelti una classifica delle dieci città più vivibili e al primo posto si è piazzato il Canada con la sua terza città, Vancouver, per il quinto anno consecutivo. I parametri che sono stati utilizzati per la ricerca sono trenta tra cui la tutela della salute, la cultura, l'educazione, l'ambiente e la sicurezza personale. La top 10 vede al secondo posto Melbourne e, a seguire, Vienna, Toronto, Calgary, Helsinki, Sydney, Perth, Adelaide e, a chiudere, Auckland. Come si può notare si tratta di città di medie dimensioni perché, a quanto pare, questo tipo di città che si trovano in paesi sviluppati a bassa densità di popolazione, rappresentano i luoghi ideali in cui vivere. Poca criminalità, grandi benefici culturali ed infrastrutturali, traffico limitato e quindi alta qualità della vita. Proprio per questi motivi, metropoli come Londra e New York non si piazzano bene nella classifica mondiale. Senza parlare dell'Italia che non si è nemmeno classificata. Nonostante l'enorme patrimonio culturale del nostro Paese evidentemente mancano caratteristiche fondamentali. Altre ricerche vengono fatte al mondo su questo argomento e una è quella dell'americana Mercer che ha messo Vienna al primo posto nella classifica 2010 delle città più vivibili.



In Canada, primi passi per le cellule staminali per la ricostruzione della cornea.

Alcuni ricercatori del "The Canada Research Chairs program" sulle cellule staminali e ingegneria tissutale dell'Università Laval, per la prima volta al mondo sono riusciti a ricostruire in vitro una cornea composta unicamente di cellule umane.

Sono state usate cellule staminali adulte, con l'obiettivo di ridare la vista a chi l'ha persa in seguito a traumi, utilizzando le cellule del medesimo corpo del malato. Un obiettivo che è ancora lontano. La cornea costruita dai ricercatori servirà, per il momento, come primo modello reale per studiare i meccanismi della cicatrizzazione in caso di ferite agli occhi.



Laurea honoris causa della McGill University a Rita Levi Montalcini

La McGill University di Montreal ha conferito il 24 febbraio la laurea honoris causa a uno dei personaggi italiani più noti nel mondo, il Premio Nobel per la medicina Rita Levi-Montalcini.

La cerimonia si è svolta nella Sala del Senato presso l'Università La Sapienza di Roma. A conferire la laurea all'illustre Senatrice a vita il pro-rettore di McGill, Prof. Anthony Masi, giunto appositamente dal Canada.

Questi ha voluto sottolineare l'eccezionalità della cerimonia ricordando che si tratta solo della seconda volta nella sua storia che l'ateneo canadese conferisce la laurea honoris causa fuori sede: l'unica altra occasione fu infatti nel 1944, durante la Seconda Guerra Mondiale, quando la McGill University conferì il riconoscimento al Presidente statunitense Franklin Delano Roosevelt e al Primo Ministro britannico Winston Churchill.

Alla cerimonia era presente l'Ambasciatore del Canada in Italia, James Fox. L'elogio è stato pronunciato dal Magnifico Rettore de La Sapienza, Prof. Luigi Frati. Da parte sua, la grandissima scienziata si è detta "profondamente commossa" ed onorata.



A Roma incontro tra i ministri degli esteri canadese e italiano

È stato in visita a Roma lo scorso 24 febbraio il Ministro degli esteri canadese, Lawrence Cannon. Il Ministro Cannon ha incontrato il proprio omologo Franco Frattini, per rafforzare ulteriormente le già solide relazioni fra Canada e Italia. Il Canada desidera far progredire l'iter di diversi accordi bilaterali attualmente in sospeso che porteranno tangibili benefici ai Canadesi.

I due ministri hanno discusso altresì la situazione in Medio Oriente e, in particolare, in Libia, nonché la tutela delle minoranze religiose. Nel corso della sua visita, il Ministro Cannon si è recato all'Aeroporto Internazionale di Fiumicino per accogliere i cittadini canadesi evacuati da Tripoli e in arrivo a Roma su un volo speciale organizzato dal governo canadese.



L'Italia è fanalino di coda in Europa per contributi a enti culturali e linguistici

ROMA- Partendo dai dati riportati in un libro di Federico Guiglia "Sulla punta della lingua", il nuovo numero di "Pagine della Dante", trimestrale di informazione della "Dante", pubblica un'indagine sui contributi erogati dai principali Stati europei per la tutela delle rispettive lingue. Dalla ricerca, che ha interpellato i rappresentanti dei grandi Enti culturali e linguistici europei - Alliance Française, British Council, Goethe Institut, Instituto Cervantes e Instituto Camões - che nel 2005 ricevettero insieme alla "Dante" il Premio "Principe delle Asturie", viene evidenziato come lo stato italiano si collochi in questo settore all'ultimo posto. Cifre alla mano: si passa dai 220 milioni di euro erogati dallo Stato britannico al British, ai 218 a favore del Goethe, fino ai 90 del Cervantes, ai 13 del portoghese Camões e ai 10,6 milioni dell'Alliance Française. E l'Italia? Fanalino di coda con 600.000 euro di contributo assegnato per il 2010 al bilancio della Società Dante Alighieri, diminuito del 53% rispetto al 2009. "Di fronte all'egemonia dell'inglese - spiega Mario Garcia De Castro, direttore della sede di Roma del Cervantes - abbiamo bisogno dell'appoggio istituzionale per la protezione e per la promozione delle nostre lingue. Per questo motivo è fondamentale che l'amministrazione pubblica e i governi ci forniscano le risorse necessarie per poter diffondere i nostri idiomi che, oltre ad avere un inestimabile valore di tradizione e cultura, portano con sé anche un notevole valore economico". Sulla consapevolezza di un vero e proprio Pil culturale punta Susanne Höhn, direttore generale per l'Italia del Goethe Institut: "Ci sono settori della cultura che indubbiamente producono beni materiali: facendo conoscere la propria cultura all'estero si contribuisce in modo fattivo all'incremento dell'economia in patria". Di



ridimensionamento parla anche Christina Melia, direttrice per l'Italia del British Council, ma con proporzioni ben lontane dal "caso italiano": lo Stato britannico ridurrà infatti il contributo al British da 180 a 149 milioni di sterline (oltre 176 milioni di Euro) nel 2014/2015. "Se l'Italia fosse consapevole del valore economico dei beni culturali - afferma Paulo Cunha e Silva, consigliere Culturale del Portogallo presso l'Ambasciata di Roma - oggi probabilmente sarebbe il Paese più ricco del mondo, ben al di sopra di Cina e Stati Uniti".

Guida per gli italiani all'estero su www.servizidemografici.interno.it

ROMA - Sul sito www.servizidemografici.interno.it è consultabile la nuova edizione della Guida per gli italiani all'estero, realizzata dal Dipartimento per gli affari interni e territoriali del Ministero dell'Interno, Direzione centrale per i servizi demografici (area AIRE) con la collaborazione delle altre amministrazioni competenti, in particolare del Ministero degli Affari Esteri. La Guida aggiorna e integra i contenuti della precedente edizione del 2005 alla luce dei cambiamenti normativi avvenuti proponendo approfondimenti su una serie di temi come imposizione fiscale e assistenza sanitaria, passaporto e patenti internazionali, trattamento previdenziale ed esercizio del diritto di voto all'estero. La pubblicazione vuole essere uno strumento per semplificare e agevolare la conoscenza dei servizi essenziali offerti dalla pubblica amministrazione, rispondendo in questo modo anche ai quesiti posti dai cittadini alla direzione centrale su una serie di tematiche. L'obiettivo è quello di fornire assistenza pratica sotto l'aspetto degli adempimenti necessari e dell'accesso ai servizi al cittadino italiano che si sposta o già risiede in un altro Paese.

Seminario "Italiani in America" promosso dall'Università di Verona e dalla York University di Toronto



VERONA - Mercoledì 19 gennaio si è tenuto a Verona il seminario internazionale "Italiani in America: storia, situazione, modelli educativi interculturali". L'incontro era organizzato dalla facoltà di Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Verona (Dipartimento di arte, archeologia, storia e società, Dipartimento di filosofia, pedagogia e psicologia, Centro Studi Interculturali) e dal Dipartimento di storia della York University (Toronto - Ontario). I lavori del seminario, presieduto da Agostino Portera (Università di Verona), si sono aperti con le relazioni di Emilio Franzina dell'Università di Verona, che ha parlato degli "Italiani in Sud America" e di Roberto Perin, dell'University of Toronto, che ha approfondito il tema "Italiani in Canada". A seguire Matteo Pretelli, dell'Università di Trieste, ha parlato di "Immigrazione italiana e scuola negli Stati Uniti", mentre Agostino Portera (Università di Verona) si è soffermato su "Migrazioni e modelli educativi interculturali". Il tema "Immigrazione italiana e scuola negli Stati Uniti" era approfondito anche da Luigi Bruti Liberati, dell'Università statale di Milano. Hanno preso poi la parola Federica Bertagna (Università di Verona), che ha illustrato le sue riflessioni su "Italiani in Argentina: tra sogni e realtà", e Elia Morandi, sempre dell'ateneo veronese, che ha intrattenuto i presenti su "Vuoti di memoria. La storia dell'emigrazione italiana in classe". Del tema "Competenze interculturali negli insegnanti: una ricerca qualitativa" ha parlato invece Paola Dusi (Università di Verona). Le ultime due relazioni conclusive del seminario erano affidate a Barbara Guidetti (Università di Verona), che ha parlato di "Comunicazione e Competenze interculturali nella migrazione", e a Maurizio Conte (Università di Verona) che ha analizzato il tema "L'immagine dei cittadini immigrati nei media".



Arte: dipinti che invecchiano come vino di cui sono fatti

Dipinti che 'invecchiano', perché evolvono sulla tela proprio come il vino di cui sono fatti.

È l'ultima "fatica" della pittrice fiorentina Elisabetta Rogai. Sono stati realizzati



unendo tecnica e scienza: la versatilità dell'artista e lo studio compiuto dal dipartimento di Chimica organica dell'Università di Firenze. I dipinti sono realizzati al 99,5% con vino, bianco e rosso, il resto è una miscela di acqua e colla come fissante. La Rogai ha elaborato un sistema di fissaggio naturale che - pur lasciando mutare le tonalità - impedisce ai colori di sbiadire oltre una certa soglia. (ANSA).

Il mercato dell'antiquariato italiano vale un miliardo di euro

È stimato in circa 1 miliardo di euro il valore del mercato dell'arte antica maturo: è quanto emerge da uno studio sull'antiquariato in Italia, effettuato da Nomisma grazie al sostegno di Unica Fine Art Expo, che è stato presentato lo scorso 14 febbraio nell'ambito di "Unica fine art expo", la manifestazione internazionale di alto antiquariato che si è svolta nei padiglioni di ModenaFiere fino a domenica 20 febbraio.



Il mercato antiquariale, sottolinea la ricerca, risulta ancora "sottile e

frammentario" rispetto ad esempio ad altri settori dell'economia italiana (ad esempio l'immobiliare): il 59,5% degli antiquari intervistati nella settimana precedente la manifestazione dichiara, nel corso del 2010, una flessione del giro d'affari rispetto all'anno precedente (più dell'87% esclude aumento di qualsiasi genere), mentre le prospettive per il 2011 appaiono leggermente migliori (solo il 26% ritiene tuttavia possibile un lieve aumento del giro d'affari del settore).

In generale, in Italia si conferma ancora elevato l'interesse per le opere d'arte di alta qualità, anche se nel settore preoccupa lo scarso ricambio generazionale e il mancato ingresso di nuovi investitori collezionisti. (AGI)

Roberto Saviano: a marzo il nuovo libro "Vieni via con me"



Otto capitoli, otto storie, un ritratto unico dell'Italia di oggi firmato dall'autore del bestseller internazionale 'Gomorra'. Al suo esordio con Feltrinelli, dopo i disastri con Mondadori, lo scrittore campano arriva in libreria il 2 marzo con 'Vieni via con me', spin-off del programma campione d'ascolto della stagione tv: 160 pagine (al prezzo di 13 euro) in cui scava dentro alcune delle ferite vecchie e nuove che affliggono il nostro Paese riprendendo temi e storie affrontati nei monologhi della trasmissione realizzata con Fabio Fazio su Raitre. Il mancato riconoscimento del valore dell'Unità nazionale, il subdolo meccanismo della macchina del fango, l'espansione della criminalità organizzata al Nord, l'infinita emergenza rifiuti a Napoli, le troppe tragedie annunciate. Accanto alla denuncia c'è anche il racconto - commosso e ammirato - di vite vissute con onestà e coraggio: la sfida senz'armi di don Giacomo Panizza alla 'ndrangheta calabrese, la lotta di Piergiorgio Welby in nome della vita e del diritto, la difesa della Costituzione di Piero Calamandrei. Esempi su cui, secondo lo scrittore, possiamo ancora contare per risollevarci e costruire un'Italia diversa. Ideato e condotto da Roberto Saviano e Fabio Fazio, 'Vieni via con me' è stato l'evento televisivo dell'anno, più seguito delle partite di Champions League e dei reality show. In libreria 'Vieni via con me' diventa un libro che rende di nuovo accessibili al pubblico queste storie in una forma ampiamente rivista e arricchita.

Librairie
Pages & Co.

9250 boul. Lacordaire
Saint-Léonard, Québec
H1R 2B7

T. 514.807.4773

English Books
Libri Italiani
Livres français



Betty DelRe
Propriétaire

www.pagesandco.com

Christof Innerhofer, nuovo simbolo della valanga azzurra!

Christof Innerhofer è il nuovo campione del mondo di Supergigante maschile; il ventiseienne di Gais, dopo la medaglia di legno di due anni fa a Val d'Isère, il 9 febbraio 2011 è salito sul gradino più alto del podio con una affermazione che non lascia spazio a recriminazioni da parte degli avversari. Il secondo, l'austriaco Stechert, vincitore dell'ultima prova di Coppa del Mondo della specialità, accusa un ritardo di 60 centesimi, il terzo, il croato Ivica Kostelic di 72, mentre Didier Cuche, campione uscente, si deve accontentare del quarto posto a più di un secondo dall'azzurro. Innerhofer, forte del numero migliore tra coloro fuori dall'élite dei magnifici sette della specialità, ha messo a frutto le sue doti senza esitazioni: "Inner" non teme la velocità e sa tirare le curve oltre ad avere una dote innata, quella di saper capire e impostare la linea senza bisogno di prove, lo testimoniano i grandi tempi ottenuti nelle prime prove delle discese quando gli altri ancora devono capire i passaggi e alcune pennellate disegnate un paio di anni fa nelle porte prima della Mausfall sulla Streif. L'azzurro è arrivato al traguardo fermando i cronometri sul tempo di 1'38"31, pienamente consapevole di aver fatto l'impresa, fino ad oggi la gara della vita.

Consapevolezza che ha avuto l'effetto di un uppercut sugli avversari che attendevano al cancelletto di partenza e che si sono trovati obbligati a forzare sbagliando molto in una gara che per la difficoltà del percorso, finalmente un SuperG con una sua identità, si è trasformata in prova ad eliminazione. Innerhofer ha iniziato a partecipare a gare internazionali FIS nel novembre 1999. Quattro anni dopo è invece arrivato l'esordio in Coppa Europa. La buona stagione a livello continentale nel 2005-2006, coronata da due vittorie e un altro podio, viene premiata



con la prima gara in Coppa del Mondo: il 12 novembre 2006 con lo slalom speciale di Levi, anche se in quell'occasione non finisce la prima manche.

I primi punti nella competizione sono arrivati invece il 10 dicembre successivo, quando giunge 24° nella supercombinata di Reiteralm. Durante il 2007 ha preso parte ai Mondiali di Åre, arrivando 38° in discesa libera. La stagione seguente sono arrivati i

primi piazzamenti tra i primi dieci, con un nono, un ottavo e due settimi posti. Nel 2008-2009 ha continuato a raccogliere buoni piazzamenti, come il quarto posto nel supergigante di Beaver Creek il 6 dicembre 2008, prima di vincere nella discesa libera sulla difficile pista Stelvio di Bormio il 28 dicembre.

Nei successivi Mondiali di Val-d'Isère 2009 è giunto quarto nella prova di supergigante, a soli cinque centesimi dal terzo posto di Aksel Lund Svindal. Al termine della stagione ad Åre ottiene un'altra soddisfazione, giungendo terzo nel supergigante vinto dal compagno di squadra Werner Heel. Ha preso parte ai XXI Giochi olimpici invernali di Vancouver 2010 (19° in discesa, 6° in supergigante, 8° in supercombinata).



Trois joueurs français pour l'Impact de Montréal

L'Impact de Montréal a annoncé la mise sous contrat pour la prochaine saison des trois joueurs français: le défenseur central Hatchi, le milieu de terrain défensif Hassoun Camara, le milieu de terrain offensif Ech-Chergui. Hatchi, défenseur central de 29 ans, a disputé plus de 100 matchs en Ligue 2 avec l'US Créteil (2001-2002), Grenoble Foot 38 (2002 à 2005) et Tours FC (2008-2009). Hatchi avait précédemment évolué pour l'équipe B de l'AJ Auxerre en CFA, de 1997 à 2001. Il a également joué dans les championnats de première division en Belgique, en Corée du Sud, en Roumanie et l'année dernière à Chypre avec l'Olympiakos Nicosie. Camara, milieu de terrain défensif qui a eu 27 ans le 3 février, avait participé au camp sur invitation du club du 24 au 28 janvier dernier. En carrière, Camara a joué 43 matchs de championnat en Ligue 2 en France avec le SC Bastia, de 2008 à 2010. Précédemment, il avait disputé en CFA (4e division) avec Noisy-le-Sec, de 2003 à 2006. Il a également fait un passage en première division avec l'Olympique de Marseille, de 2006 à 2008, mais n'y a disputé qu'un match de coupe. Ech-Chergui, milieu de terrain offensif de 25 ans, a été formé à l'AS Saint-Étienne. Il a joué 22 matchs en Ligue 2 en France avec le Nîmes Olympique, lors de la saison 2008-2009. Précédemment, il avait inscrit 20 buts en matchs de championnat national (3e division) avec l'Aviron Bayonnais (2005-2006) et le FC Sète (2006-2007). La saison dernière, il a porté les couleurs du JS Kabylie, un club de première division en Algérie.



Pour l'amour du soccer



CAMPEÃ

www.campea.com

Napoli presenta il progetto "Città di Partenope" in Australia

Ma Napoli è veramente una "carta sporca di cui nessuno se ne importa" come canta Pino Daniele? Nasce da questa domanda il tour che vedrà Napoli sotto i riflettori di eventi della comunità italiana in Australia. Protagonista sarà Città di Partenope (www.cittadi partenope.it) progetto di responsabilità sociale nato nel 2008 per iniziativa di un giovane pubblicitario, Claudio Agrelli. Un progetto – sottolineano dall'ufficio stampa – che negli ultimi due anni e mezzo ha raccolto interesse in più di 132 paesi del mondo ed ha coinvolto più di quattro mila persone che fanno parte della comunità e che hanno aderito alla più grande campagna sul senso civico e rispetto delle regole che sia stata mai lanciata nel Mezzogiorno. La missione in Australia segue quelle negli Stati Uniti e in Giappone, ed è stata organizzata dalla costituenda Associazione Partenopea d'Australia e coordinata dall'avvocato Rosanna Amendola, con il patrocinio della Regione Campania e della Confcommercio Campania, per presentare l'immagine positiva di un territorio da anni agli onori della cronaca solo per la camorra e l'emergenza rifiuti. Il programma si è aperto sabato 12 febbraio con l'inaugurazione del Carnevale Italiano di Adelaide, importante manifestazione del sistema Italia in Australia, alla quale ha partecipato tra gli altri il premier del South Australia Mike Rann. Domenica 13 si è svolta la presentazione di Città di Partenope alla quale hanno partecipato assieme all'ideatore di Città di Partenope Claudio Agrelli, il presidente del Carnevale di Adelaide e l'assessore all'Emigrazione



Un bellissimo scorcio di Napoli

della Regione Campania Severino Nappi. Il 16 febbraio a Sydney i riflettori si sono accesi di nuovo sulle campagne di Città di Partenope per Napoli in una tavola rotonda moderata dal vice presidente della Consulta Emigrazione della Regione Campania in Australia Antonio Bamonte, a cui hanno partecipato, l'assessore Nappi, Agrelli e Paolo Totaro e Terry Piccioli che hanno tracciato dei profili storico culturali su Napoli e lo chef stellato Alfredo Bovier, che ha chiuso l'incontro con suggestioni sull'arte culinaria napoletana. I due incontri sono stati anche un'occasione per l'assessore Nappi per incontrare i maggiori esponenti dell'imprenditoria italiana e dei tour operators in Australia. È proprio a questa platea nel corso dei suoi interventi Agrelli ha presentato i video sulle bellezze della Campania e su aziende ambasciatori di Partenope e simbolo del made in Napoli. "Da alcuni anni gli stranieri- dice Claudio Agrelli- ma anche gli italiani che vivono all'estero, hanno dovuto assistere in tv a scene impietose su Napoli. La città è stata al centro di fatti sanguinosi di cronaca e le sue strade sono state riprese quando erano completamente sommerse dai rifiuti, durante una crisi epocale che continua a ripetersi ogni tre settimane con punte ogni volta peggiori. Immagini che sono rimaste impresse nella memoria. Da allora è diventata solo la città della camorra e dei rifiuti. Con Città di Partenope vogliamo far conoscere la verità e mostrare l'altro lato delle cose, smontando i luoghi comuni che prendono piede soprattutto all'estero." (Inform)

Porgiamo i nostri migliori auguri alla personalità del mese; signor Nicola Guerriero di origini di San Pietro Infine

LA TERRAZZA SULLA STORIA

HOTEL RISTORANTE GRANDBAR
RESORT SAN PIETRO
del cav. Adriano Vecchiarino

Resort S. Pietro del cav. Adriano Vecchiarino
Piazza San Nicola (via Portella)
GPS - Via Annunziata Lunga
81049 - San Pietro Infine
P.IVA - 02362590602

tel. (+39) 0823 1763451
fax (+39) 0823 1763091
cell. (+39) 331 3344978
info@laterrazzasullastoria.it

www.laterrazzasullastoria.it



Nel Parco della Memoria Storica, monumento nazionale...





Tel. 450.653.9000 ext. 223
 Sans frais: 877.663.3434
 www.cebcourrier.com



ME GIOVANNI GIAMMARELLA,
 B.A.L.L.D.D.N.
 NOTAIRE - NOTAIO - NOTARY

5152, rue Jean-Talon Est, St-Léonard (QC.) HIS 1K7
 Tél.: 514.593.1002
 Fax: 514.593.7470

TROPHÉES BRISSON INC.



5164 Jarry Est, St-Léonard (Qc) H1R 1Y4
 Tél.: (514) 321-1093
 (514) 321-0040
 patgil_7@hotmail.com

Lounge-5



ESPRESSO
 CAPPUCCINO
 LICENCE COMPLÈTE

67 Jarry Est, Montréal, H2P 1T2 Tél: 514.385.9286

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadese (514) 279-6353

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadese (514) 274-9462

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna della Difesa (514) 277-6522

Madonna del Carmine (514) 256-3632

Madonna di Pompei (514) 388-9271

Madre dei Cristiani (514) 365-2830

Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424

Missione dell'Annunziata (514) 634-2174

N.D. de la Consolata (514) 374-0122

Santa Rita (514) 387-3220

Santa Caterina da Siena (514) 484-2168

San Giovanni Bosco (514) 767-1763

San Domenico Savio (514) 351-5646

St-Raymond (514) 481-2725

Radio Maria (514) 728-1100

Missione del Divino Amore (450) 663-1120

SERVIZI COMUNITARI

Selectcom-telecom 1 877 535-3456

Medical Emergency 514-842-4242

Road Conditions 514-873-4121

Urgence Santé 911

Weather 514-283-6287

STM 514-288-6287

STCM-Specialized Transportation 514-280-5341

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital 514-340-8222

Lakeshore Generals Hospital 514-630-2225

Santa Cabrini 514-252-6000

Centro d'accoglienza Dante 514-252-1532

Montreal Children's Hospital 514-412-4400

Montreal General Hospital 514-934-1934

Royal Victoria Hospital 514-934-1934

St. Justine Hospital 514-731-4931

PATRONATI

SIAS (514) 382-7775

A.C.L.I. (514) 721-3696

C.I.S.L. (514) 844-0010

ENASCO (514) 252-9852

INAS (514) 326-7262

INCA-CGIL (514) 721-7373

ITAL-UIL (514) 728-4242

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal 514-872-1111

Canada Customs 1-800-461-9999

Postal Code Info. 1-900-565-2633

U.S. ZIP Code Info. 1-800-561-6849

Driver's License 514-873-7620

E.I. Employment Insurance 514-496-1161

Family Allowance (Fed.) 1-800-387-1193

Family Allowance (Prov.) 514-873-2433

Federal Income Tax 1-800-959-8281

GST Credit Benefits 514-283-6715

Health Insurance Card 514-864-3411

Immigration Canada 514-496-1010

Old Age Pension (Canada) 514-873-2433

Passport Office 514-283-2152

Provincial Income Tax 514-864-6299

Provincial Progr. & Service In. 1-800-622-6232

Quebec Justice Dept. 1-800-597-8645

Quebec Pension Plan 514-873-2433

NOS FLEURS EXPRIMENT VOS SENTIMENTS

L'amic des
Fleurs
 Designers en art floral

4401, Charlevoix, Montréal, Québec • 4487 Chemin Côte des Neiges
 514.279.5680 Fax: 514.270.0583

Photographe à domicile



J'immortalise vos beaux moments spontanés de la vie quotidienne : la joie, l'amour, les être chers. Les photos sont remises le jour même, sur CD, en haute résolution.

Pour des photos remplies d'émotions, pensez à Zabelphoto.



zabelphoto.com
 514-726-3055



MAGNUS
POIRIER



Mike Tiseo
Direttore

10300, boul. Pie-IX - Angolo Fleury

I NOSTRI INDIRIZZI

- 7388, Boul. Viau, Saint-Léonard
- 8989, rue Hochelaga, Montréal
- 6520, rue Saint-Denis, Montréal
- 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal

Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



6825, rue Sherbrooke est, Montréal



8900, boul Maurice-Duplessis, Montréal



222, boul. des Laurentides, Laval



514 727-2847
www.magnuspoirier.com

Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL
5505, chemin Bas Saint-François, Laval
Loculi in Cappelle Riscaldate
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo
SAN MICHELE ARCANGELO



RBC Banque Royale®

La croissance, ça se discute !

Pour donner de l'élan à votre entreprise, RBC® met à votre service des directeurs de comptes spécialistes de secteurs précis, qui connaissent à fond les particularités de votre marché et de votre modèle de gestion.

Pour en discuter dès aujourd'hui, rendez-vous à rbcbanqueroiyale.com/commerciaux/, ou communiquez avec l'un des membres de notre équipe locale :

**Tony Loffreda, C.P.A., vice-président régional,
Services financiers commerciaux,
Ouest du Québec & Place Ville-Marie,
514 874-5836.**

**Une banque de conseils
pour vous guider.^{MC}**

